

E il vincitore è...

Negli ultimi mesi, Siemens ha presentato alle fiere ineltec, Sicherheit e Swissbau il suo vasto portafoglio di nuovi prodotti e soluzioni nell'ambito della tematica «ambienti perfetti». Oltre a queste innovazioni e a diverse dimostrazioni dal vivo, ha fatto scalpore un'altra attrazione: il nostro pullmino ecoefficiente, nuovo ambasciatore fieristico di Siemens. Per trovargli un nome, abbiamo lanciato un grande concorso: tra più di 450 partecipanti, il vincitore è risultato Koni Nussbaumer con il suo «Bull-E».

Alle scorse edizioni di ineltec, Sicherheit e Swissbau, Siemens era accompagnata dal suo nuovo ambasciatore – un pullmino VW degli anni 70, rimesso in perfetto stato con una mano di vernice verde petrolio, molteplici tecnologie di punta e un motore elettrico. Un tempo in servizio presso l'esercito svizzero, questo pullmino rinnovato è oggi particolarmente silenzioso, ecologico ed ecoefficiente: l'ambasciatore ideale di Siemens. Come quella degli edifici, la sua modernizzazione con soluzioni innovative assicura un risparmio energetico e un notevole valore aggiunto. Sui diversi schermi montati a bordo del pullmino, Siemens ha presentato i temi Building Performance & Sustainability e Advisory & Performance Services.

Una campagna di successo
In vista della fiera ineltec, abbiamo scelto le reti social di Facebook e LinkedIn per invitare il pubblico a proporre un nome adatto al nostro pullmino VW ecoenergetico. Con un duplice obiettivo: da un lato, destare l'interesse degli utenti digitali per stimolarli a visitare le fiere e, dall'altro, permettere ai visitatori di farsi un'immagine unica di Siemens – online come offline. Si tratta per noi della prima campagna condotta esclusivamente sulle reti Facebook e LinkedIn.



Con la sua proposta «Bull-E», Koni Nussbaumer ha vinto il concorso e si è aggiudicato anche un giro di prova al volante di una Tesla S o X.

Con più di 450 partecipazioni, la grande risonanza del concorso ha ampiamente superato le nostre aspettative.

Elettromobilità entusiasmante

Tramite un formulario online, gli interessati hanno potuto proporre un nome da assegnare al pullmino Siemens: da «Buzz Lightgear» a «Werner», ispirato al fondatore aziendale Werner von Siemens, le idee creative non sono certo mancate. La scelta è infine caduta su «Bull-E», un connubio perfetto tra nostalgia ed elettrotecnica. Tra i cinque partecipanti che l'hanno suggerito è stato sorteggiato Koni Nussbaumer di Goldach, San Gallo. Il signor Nussbaumer lavora presso HPV Rorschach, un'organizzazione di formazione e occupazione per persone con handicap e casualmente anche fornitrice di Siemens Building Te-

chnologies. Il vincitore si è aggiudicato un pernottamento all'Hotel Bad Bubendorf e un giro di prova di tre ore al volante di una Tesla S o X. In occasione della consegna del premio, Koni Nussbaumer ha potuto anche testare il nostro Bull-E: malgrado il tempo piovoso che non ha permesso grandi manovre, è rimasto impressionato dalle performance di questo oldtimer.

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Claudio Schubert
Telefono: 0585 578 734
claudio.schubert@siemens.com



Calendario delle manifestazioni

Manifestazione	Data/Luogo	Tema
Hannover Messe	23 – 27 aprile 2018 Fiera, Hannover	La più importante fiera mondiale dell'industria. www.hannovermesse.de
KNX Swiss #techworkshop	3 maggio 2018, IBW Sargans	Workshop dedicati agli integratori di sistemi e ai tecnici interessati. www.knx.ch
Assemblea generale SHKT	4 maggio 2018, Sciaffusa	Assemblea generale dell'Unione svizzera dei tecnici di riscaldamento e climatizzazione. www.shkt.ch
Giornata delle porte aperte HSLU	4 maggio 2018, Lucerna	La Scuola universitaria professionale di Lucerna apre le proprie porte ai suoi partner di ricerca e al pubblico interessato. www.hslu.ch/technik-architektur
KNX Swiss #techworkshop	17 maggio 2018, Centro di formazione professionale KBVE Schönbühl Berna	Workshop dedicati agli integratori di sistemi e ai tecnici interessati. www.knx.ch
Assemblea generale GNI	23 maggio 2018, Berna	Assemblea generale della Gebäude Netzwerk Initiative GNI / Initiative Réseau Bâtiment IRB. www.g-n-i.ch
Assemblea generale ProKlima	29 maggio 2018, Seehotel Kastanienbaum	Assemblea generale della piattaforma di scambi d'informazioni e di soluzioni tra fabbricanti e fornitori di prodotti o sistemi del settore climatizzazione e ventilazione. www.proklima.ch
KNX Swiss #techworkshop	5 giugno 2018, Aquatris Losanna	Workshop dedicati agli integratori di sistemi e ai tecnici interessati. www.knx.ch
eco2friendly-DAY	7 giugno 2018, KKL Lucerna	Costruire e vivere all'insegna dell'efficienza energetica: novità e informazioni d'approfondimento. www.eco2friendly.ch
Congresso ImmoHealthcare	7 giugno 2018, Forum Friburgo	10° congresso annuale svizzero, piattaforma d'informazione e scambi per i settori della gestione immobiliare e della sanità. www.immohealthcare.com
Wave Trophy Switzerland	8 – 16 giugno 2018, Winterthur	Il più grande rally internazionale dell'elettromobilità sotto il motto «Green Technology Tour». www.wavetrophy.com
Achema	11 – 15 giugno 2018, Francoforte sul Meno	Fiera di riferimento mondiale e congresso dell'industria dei processi. www.achema.de
PowerBuilding & Data Center Convention	3 luglio 2018, Zurigo	Piattaforma di dialogo dedicata ai data center – epicentri della trasformazione digitale. www.powerbuilding.eu
Swiss Green Economy Symposium	4 settembre 2018, Teatro Winterthur	Convegno per la gestione sostenibile delle risorse in Svizzera. www.sges.ch
Ilmac Lausanne	3 – 4 ottobre 2018, Beaulieu Losanna	Piattaforma per la chimica, la farmacia e la biotecnologia nella Svizzera romanda. www.ilmac.ch/fr-CH/home-lausanne.aspx
Congresso sull'impiantistica per edifici	4 ottobre 2018, KKL Lucerna	Piattaforma nazionale di scambi interdisciplinari d'alto livello innovativo e qualitativo per tutti gli attori della costruzione nell'ambito dell'impiantistica per gli edifici e di tutte le fasi del loro ciclo di vita. www.gebaeudetechnik-kongress.ch

SIEMENS
Ingenuity for Life



Solutions
La rivista per i clienti di
Siemens Svizzera SA, Building Technologies

Edizione 27 | Aprile 2018 | siemens.ch/buildingtechnologies

Sommario



- Editoriale**
Le opportunità della digitalizzazione nel settore dei servizi
- Servizi innovativi**
Manutenzione intelligente e ottimale
- Building Information Modeling**
Nuove possibilità con la costruzione digitale
- Un pullmino VW conquista tutti i cuori**
Bull-E, nuovo ambasciatore fieristico di Siemens
- Prontuario KNX Swiss**
Base comune delle conoscenze BIM
- Desigo CC per l'industria farmaceutica e Life Science**
Monitoraggio e regolazione all'insegna dell'affidabilità
- Trasparenza nei centri di calcolo**
Nuova release Datacenter Clarity LC 3.0
- Celgene: nuovo impianto di produzione**
Tecnica impiantistica integrata con Desigo CC
- Messa fuori servizio di impianti antincendio**
Requisiti disciplinati in un nuovo promemoria
- Seconda edizione del manuale «Solution & Service Portfolio»**
Panoramica dei prodotti e supporto per la formazione
- Retrospectiva: Siemens alla Swissbau**
Digitalizzazione e cooperazione nell'Innovation Lab
- Raffinato controllo accessi**
SiPass Integrated per la Banca Raiffeisen
- Protezione antincendio per la funicolare di Stoos**
Sorveglianza e allarme con Sinteso
- Sicurezza in galleria**
Sorveglianza antincendio nella nuova galleria San Fedele
- Grande prima svizzera a Zurzach**
Allarme vocale SLASS per la sicurezza in galleria
- Triplicta alla Mobili Pfister**
Ristrutturazione della filiale di Contone
- Comfort all'aquarium-vivarium Aquatris**
Collaborazione esemplare
- Torre Migros ad alta efficienza energetica**
Desigo TRA su 21 piani
- Apprendimento pratico con Desigo CC**
Nuovo laboratorio alla scuola professionale BBZ
- KNX: l'abitare più intelligente**
Appartamenti smart in locazione
- L'automazione edifici, sinonimo di prevenzione sanitaria**
Case study: qualità dell'aria e salute
- Nuovo termostato Smart**
Design raffinato e facilità d'uso
- Indoor Positioning Systems**
Nuovi servizi georeferenziati
- Allarme multimediale**
Sistema di notifica generalizzata Desigo CC
- Power Management**
Soluzione tripartita per edifici intelligenti
- L'ingegneria impiantistica come chiave dell'elettromobilità**
Siemens al Wave Trophy 2018
- E il vincitore è...**
Premiazione del concorso «Bull-E»



«Riconoscere e sfruttare le opportunità offerte dalla digitalizzazione nel settore dei servizi.»

Cara lettrice, caro lettore,

termini come «digitalizzazione» o «industria 4.0» caratterizzano da tempo le discussioni nel mondo industriale e tecnologico. In questo contesto, si parla spesso di maggiore efficientamento e di ottimizzazione dei processi. La digitalizzazione offre però tutta una serie di ulteriori vantaggi e possibilità per le imprese e i loro clienti, ad esempio nel settore dei servizi: presso Siemens Building Technologies, continueremo a migliorare le nostre prestazioni ampliandole con componenti digitali e proponendovi così, tra l'altro, un nuovo genere d'esperienza cliente – possibile grazie all'Internet of Things. Trovate maggiori approfondimenti a pagina 3.

Una prima svizzera: l'estate scorsa abbiamo messo in funzione a titolo sperimentale, nella galleria stradale cantonale di Bad Zurzach, il primo impianto d'allarme e di sonorizzazione del nostro paese. In caso d'emergenza, esso permette di dare simultaneamente l'allarme, impartire istruzioni a tutte le persone presenti in galleria ed evacuarle, grazie ad altoparlanti a camera di compressione Siemens associati alla tecnologia SLASS. A pagina 11 vi sveliamo di più su questo comprovato sistema che Siemens spera di poter installare nell'insieme delle gallerie svizzere.

Il nostro articolo a pagina 15 mostra come la tecnologia KNX, finora impiegata prevalentemente in stabili commerciali e case unifamiliari, stia facendo il suo ingresso negli appartamenti in locazione. KNX collega tra loro diversi prodotti e soluzioni per trasformare gli edifici,

e adesso anche singoli appartamenti, in «smart homes». Leggete perché i committenti della regione renana di Heerbrugg si attendono in proposito un vantaggio competitivo rispetto alla concorrenza.

Altra novità recente del portafoglio di Siemens: i sistemi di localizzazione in ambienti chiusi, o Indoor Positioning Systems. Questa offerta digitale consente di interconnettere le infrastrutture e i processi degli edifici con i dati di posizionamento allo scopo di visualizzare l'ubicazione di persone e oggetti. Ne risultano molteplici possibilità d'applicazione, che si tratti di ospedali, uffici intelligenti o automazione degli ambienti. Interessati? Allora scoprite a pagina 17 i dettagli di questa soluzione e altre possibili applicazioni.

Vi auguro una piacevole lettura del nuovo numero di Solutions: spero che possiate condividere con noi l'entusiasmo per le più recenti tecnologie e prestazioni di servizio del settore Building Technologies di Siemens.

Cordialmente

Beat Frey
Direttore Building Technologies Area Berna



Prodotti con funzionalità Internet permettono a Siemens di proporre servizi innovativi.

Digitalizzazione dei servizi: nuove opportunità

La digitalizzazione influenza profondamente molti aspetti della nostra vita professionale, trasformando di continuo il modo di collaborare. Building Technologies intende cogliere le grosse opportunità che ne derivano per offrire in futuro nuove forme di servizi destinati ai gestori immobiliari.

Sulla scia delle accresciute aspettative nel settore B2C, è ora il turno del settore B2B a essere confrontato con esigenze viepiù crescenti. Secondo un sondaggio condotto tra la clientela di Siemens (fonte: Siemens Customer Survey 2014/15), l'80% di tutti i clienti oggi si aspetta che le aziende forniscano più trasparenza in virtù dei nuovi dati acquisiti, mentre il 50% desidera un'offerta di servizi digitali e di modelli di business innovativi. I clienti vogliono comunicare con le aziende tramite diversi canali e raggiungerle più facilmente – soprattutto nell'ambito dei servizi.

Alla base: la raccolta e l'analisi dei dati

Al giorno d'oggi, è prassi comune procedere agli interventi di riparazione o di manutenzione su richiesta o a scadenze fisse. La telediagnosi, ammesso che sia disponibile, si effettua ancora molto spesso per telefono – prima che un tecnico vada a risolvere il problema sul posto.

Con la crescente diffusione di prodotti con funzionalità Internet, gli edifici cominciano a comunicarci il loro stato e le loro esigenze per mezzo dei dati ("buildings talk"). Presupposti fondamentali per una buona comprensione: una connessione remota sicura per la raccolta dei dati, metodi d'analisi perfezionati e il know-how di esperti in grado di valutare i dati per trarne informazioni utili. In futuro, tali esperti supporteranno i nostri clienti e i collaboratori del servizio tecnico in seno al nuovo Advanced Service Center che sarà introdotto prossimamente presso Siemens.

Advanced Service Center e Advisory & Performance Services
Ampliate grazie alla digitalizzazione, le nostre prestazioni di servizio

permettono di risolvere i problemi più rapidamente attraverso la telediagnosi dell'Advanced Service Center o addirittura di intervenire proattivamente per prevenire conseguenze negative. Una manutenzione predittiva intelligente consente in particolare di prevedere il momento e l'entità ottimale di un intervento.

Questi nuovi servizi basati sui dati vanno ad arricchire il portafoglio Advisory & Performance Services di Building Technologies. Essi incrementano la disponibilità, l'affidabilità e la performance degli impianti, ottimizzando al contempo l'efficienza dell'infrastruttura immobiliare in termini di costi e di energia.

Portale di servizi: maggiore trasparenza e comunicazione semplificata

Come menzionato in entrata, le esigenze dei clienti B2B sono aumentate e lo scambio personale gioca un ruolo sempre più importante: Building Technologies coniuga perciò i servizi personalizzati della succursale locale con il suo portale di servizi in un concetto globale volto a semplificare la comunicazione e ad accrescere la trasparenza. Il nostro portale mobile di servizi fornisce inoltre al cliente informazioni sui suoi impianti, sui suoi contratti e sulle transazioni in corso, permettendogli di richiedere in qualsiasi momento un'assistenza o di pianificare delle scadenze.

Building Technologies Svizzera è stata la prima divisione nazionale in assoluto a lanciare, all'inizio di febbraio, questo portale di servizi. Il suo obiettivo consiste nel raggiungere più di 250 clienti entro la fine dell'anno. I vantaggi per il cliente: una trasparenza totale in ogni momento, in materia sia di contratti o scadenze di manutenzione, sia di rapporti o di fatturazione.

Dall'automazione edifici agli smart space

Con la digitalizzazione, Siemens non percorre solo nuove vie nell'ambito dei servizi: i nostri clienti approfittano anche di numerosi vantaggi in fatto di prodotti e soluzioni. Capaci di coordinare già oggi in perfetta sinergia le applicazioni RVC, l'illuminazione e l'ombreggiamento per incrementare il comfort e l'efficienza energetica, i sistemi d'automazione ambiente sono ormai collegati con il mondo IT. In futuro, ad esempio, le soluzioni di gestione degli accessi e dei visitatori

L'Advanced Service Center e il nostro portale di servizi offre ai clienti Siemens i seguenti vantaggi supplementari:

- risoluzione accelerata dei problemi
- raggiungibilità 24/7/365
- maggiore trasparenza
- prestazioni di servizio ampliate
- interventi di riparazione e manutenzione semplificati
- accresciuta disponibilità, affidabilità e performance degli impianti
- supporto combinato a distanza e in loco
- accesso alla nostra rete mondiale di esperti
- connessione remota sicura

comuniceranno con i sistemi d'automazione degli ambienti e di prenotazione degli spazi. I servizi georeferenziati (navigazione indoor) su smartphone e tablet semplificheranno l'interazione tra le persone e gli edifici, trasformando gli ambienti tradizionali in ambienti intelligenti (smart space). La produttività degli utenti continuerà a migliorare insieme a quella degli edifici stessi. Qui entra in gioco un tema fondamentale per Siemens e per la società in generale: il BIM (Building Information Modeling). La modellazione dei dati permette infatti di generare gemelli digitali atti a facilitare la fase di costruzione – e non solo. La combinazione tra dati strutturali e dati di funzionamento degli edifici ne semplificherà l'esercizio e la manutenzione, aumentando pure la redditività e l'efficienza energetica. I servizi di cybersicurezza diventeranno un fattore di differenziazione del nostro portafoglio. In breve: con la digitalizzazione dei servizi, Building Technologies crea ambienti perfetti di cui ottimizza anche l'utilizzo.

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Beat Frey
Telefono: 079 458 15 80
beat.frey@siemens.com



Impressum

Rivista per i clienti di
Siemens Svizzera SA
Building Technologies
Freilagerstrasse 40
8047 Zurigo
Svizzera
solutions.ch@siemens.com
siemens.ch/solutions/it

Redazione:

Carmen Bernhard
Werner Fehlmann
Rolf Mahler
Marc Maurer
Claudio Schubert

Traduzione:

Myriam Gambetta
Dominique Petit

Layout:

Demian Vogler
Rebecca De Bautista

Produzione:

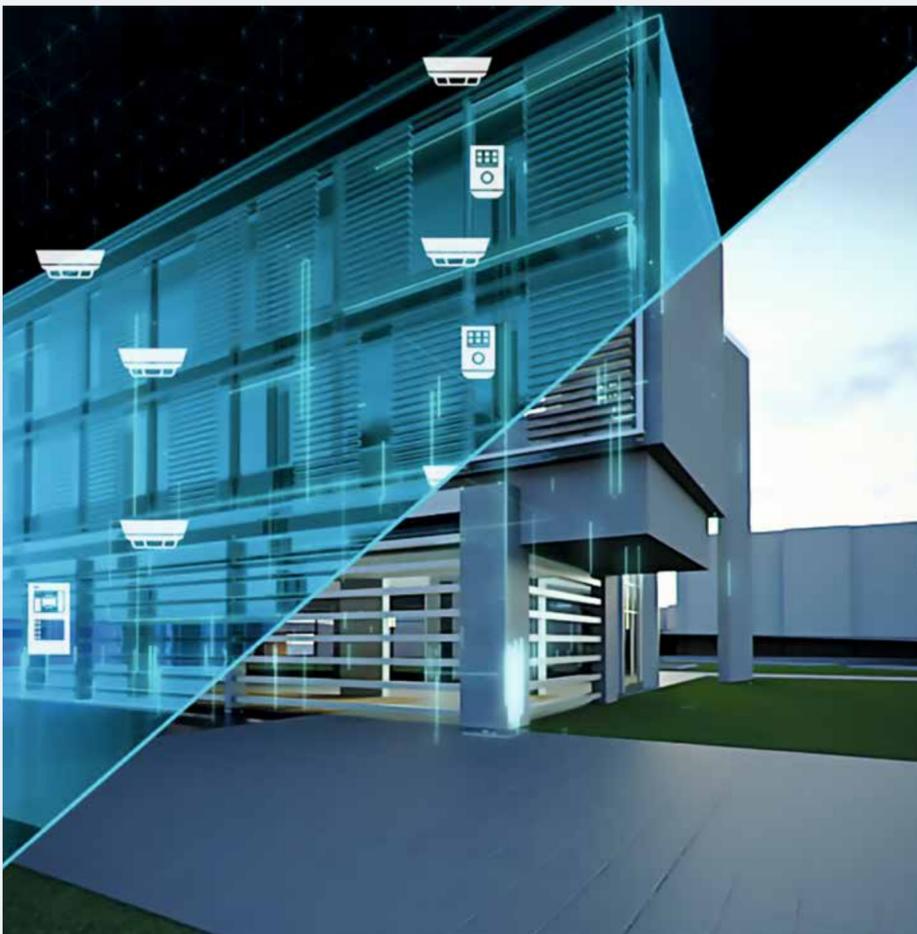
Rüsch AG, Rheineck

Foto:

Celgene pag. 7
Stoosbahnen pag. 10
Mobili Pfister pag. 12
Rainer Sohlbank pag. 13
Siemens SA
Siemens Svizzera SA

Copertina:

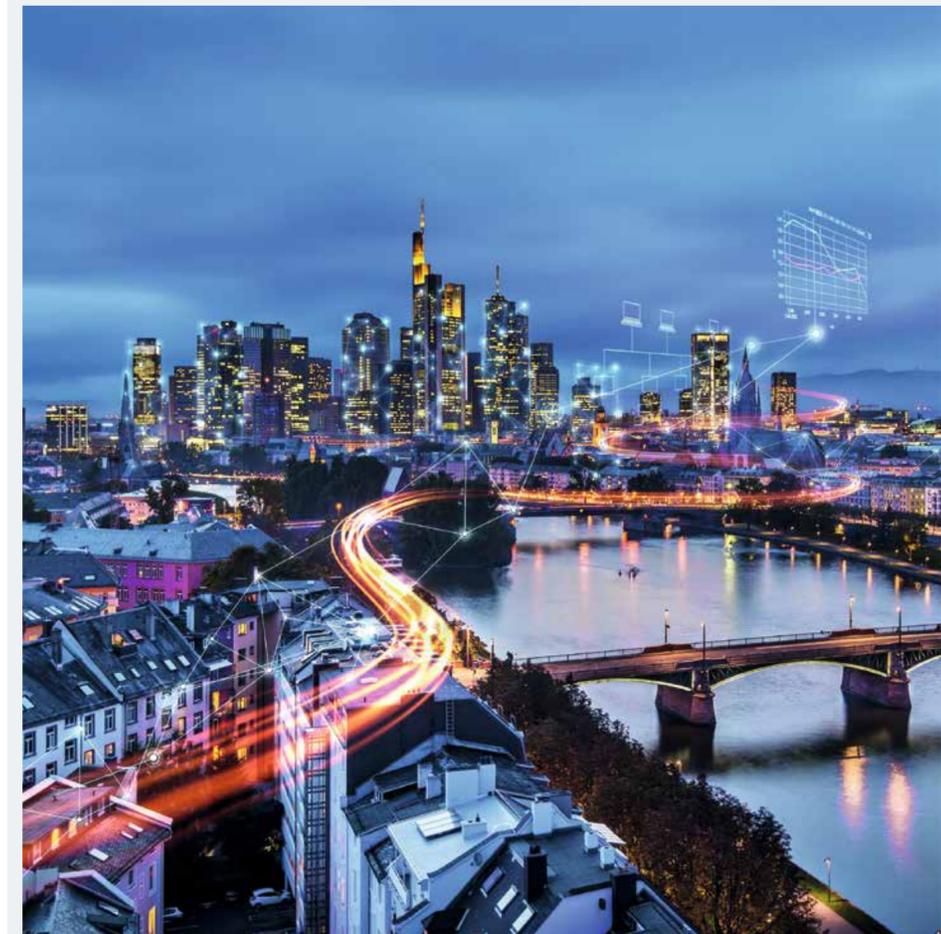
Per il suo complesso residenziale «Live» di Heerbrugg, nel canton San Gallo, la società immobiliare della valle del Reno punta sulla tecnologia KNX che collega i dispositivi smart home con un sistema bus standardizzato. Un'app firmata Eibrom St. Gallen GmbH permette di controllare tutte le funzioni degli appartamenti intelligenti.



In collaborazione con i suoi clienti, Siemens promuove la digitalizzazione del settore edile.



Verniciato a nuovo ed equipaggiato con un motore elettrico, il pullmino VW è stato protagonista alle fiere ineltec, Sicherheit e Swissbau.



Con il suo nuovo prontuario, KNX Swiss agevola l'esordio nella progettazione digitale delle costruzioni.

BIM: interazione tra uomo, edificio e prodotti

Il Building Information Modeling (BIM), ovvero la modellazione dei dati dell'edificio, accelera la digitalizzazione nel settore della costruzione. Architetti, progettisti e impresari riconoscono il valore aggiunto del processo BIM durante tutto il ciclo di vita di un immobile. In quest'ambito viene data particolare importanza all'interazione tra uomo, edificio e prodotti al suo interno.

Dalla sua posizione di preminenza in materia d'ingegneria impiantistica e di digitalizzazione, Siemens vanta una prospettiva privilegiata sul futuro del BIM nel campo dell'edilizia. Il funzionamento efficiente dell'edificio è fondamentale per contenere il più possibile i costi di manutenzione. In questo contesto, la modellazione dei dati crea un valore aggiunto sull'arco dell'intero ciclo di vita dell'edificio. Il BIM consente infatti di costruirlo due volte: dapprima virtualmente, poi fisicamente. Il processo di costruzione fisico inizia solo quando l'edificio virtuale – ossia il gemello digitale – soddisfa tutti i requisiti delle parti interessate.

Creazione di ambienti perfetti con il BIM

Oltre alla progettazione e alla costruzione stessa, il rapporto tra edificio e utenti gioca un ruolo chiave che il BIM trasforma in una vera e propria simbiosi. Il BIM contribuisce a creare ambienti perfetti: luoghi di vita, di lavoro o di guarigione, luoghi in cui gli utenti possono archiviare dati o dedicarsi alla ricerca. Esso incide dunque profondamente sulla nostra vita quotidiana e dimostra tutta la validità del suo processo. In una simulazione d'evacuazione, ad esempio, il gemello digitale permette di determinare le vie di fuga ottimali. Nasce così un edificio capace di offrire un'accresciuta sicurezza sia ai suoi occupanti, sia a chi presta i primi soccorsi d'urgenza.

Il BIM agevola anche il tracciamento dei prodotti, i quali interagiscono con l'edificio alla stessa stregua delle persone che lo frequentano. Il gemello digitale facilita il compito di identificare e di tracciare i beni

Siemens aderisce all'organizzazione BIM buildingSMART

Nel marzo 2018, Building Technologies ha aderito al gruppo d'interesse buildingSMART International (BSI). Siemens è il primo fornitore di soluzioni d'ingegneria impiantistica associato a questo gruppo d'interesse. Con il formato dati «openBIM», BSI definisce degli standard aperti e universali, essenziali per la digitalizzazione rapida della costruzione.

materiali in tempo reale avvalendosi di tecnologie senza fili. Risultato: un utilizzo ottimizzato, meno interruzioni e un incremento della produttività globale.

I dati, condizione sine qua non

Tutte queste applicazioni si basano su dati. Ed è qui che spicca la competenza di Siemens: la nostra impresa dispone di oltre 3000 prodotti d'automazione e di protezione antincendio compatibili BIM che consentono già oggi di implementare il futuro della costruzione. Questa gamma di prodotti viene costantemente ampliata e a breve saranno disponibili specifici plug-in Revit per le diverse regioni. I tecnici progettisti potranno scaricarli rapidamente e integrarli facilmente nei loro sistemi CAD, oppure convertirli nel formato IFC – per essere sempre aggiornati allo stato più recente.

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Werner Fehlmann
Telefono: 0585 567 643
werner.fehlmann@siemens.com



Alla fiera ineltec dello scorso settembre, ha festeggiato la sua grande prima un pezzo d'esposizione Siemens davvero speciale: un pullmino Volkswagen T2 modernizzato e completamente riequipaggiato. Terminato il suo servizio presso l'esercito svizzero e ormai ambasciatore fieristico di Siemens e delle sue tecnologie, questo bus VW suscita l'entusiasmo di centinaia di visitatori.

Nessuno dubitava che sarebbe stato un irresistibile catturasguardi. Ma chi poteva aspettarsi, tra il folto pubblico delle fiere ineltec, Sicherheit e Swissbau, che il nostro Bull-E, così ribattezzato dal tedesco «Bulli», si prestasse anche perfettamente per veicolare le tematiche della tecnica impiantistica?

Efficienza energetica, modernizzazione e servizio

Ciò che più ha sorpreso i visitatori è il fatto che il nostro Bull-E viaggiasse al 100% elettricamente: nessun ronzio meccanico, tipo macchina per cucire, solo un lieve sussurro del motore. Ma per quale motivo Siemens ha trasformato un vecchio pullmino? La risposta è relativamente semplice: questo bus VW è paragonabile a un vecchio edificio – entrambi possono acquistare nuovo slancio con una modernizzazione. Altro punto in comune: un edificio datato è poco efficiente, proprio come un vecchio motore a combustione. Nella maggior parte dei casi, modernizzarli si rivela perciò più che sensato. Una volta conclusa la modernizzazione, tuttavia, è fondamentale pianificare una manutenzione adeguata e regolare, capace di incrementare sensibilmente l'affidabilità sia degli edifici, sia dei veicoli.

Elettromobilità: sfide e opportunità

L'elettromobilità comporta al tempo stesso delle sfide e delle opportunità. A cominciare dall'infrastruttura di carica: un parcheggio con possibilità di ricarica potrebbe essere, in futuro, un argomento favorevole per l'acquisizione di nuovi talenti? Certo che sì. Ma cosa significa questo per il vostro edificio? Basterebbe aumentare la potenza allacciata per rispondere al fabbisogno energetico supplementare o, in alternativa, sarebbe più appropriata una produzione d'energia rinnovabile sul tetto? L'offerta di posti di ricarica permetterebbe agli hotel di accoglie-

Highlights

- 100% elettrico
- Capacità della batteria 46 kWh
- Autonomia ca. 200 km

re più ospiti? E come potrebbero quest'ultimi prenotare una stazione di ricarica? Sarebbe possibile accoppiarla con il badge della camera? L'elettromobilità è un tema di grande attualità. Stiamo lavorando per voi al fine di rispondere a tutte queste domande e sviluppare nuovi approcci.

Dove si va?

A voi la scelta! Il nostro pullmino elettrico vi offre la straordinaria opportunità di organizzare sul posto delle presentazioni Siemens per i vostri clienti e collaboratori – senza elettricità né cablaggi, poiché la batteria del Bull-E fornisce energia a sufficienza. A bordo è inoltre montato un router senza fili 3G/4G che vi consente di mostrare dappertutto applicazioni e servizi basati su Internet. Tra questi attualmente si annoverano una versione demo del portale di servizi BT, il navigatore BT nonché una versione demo di Desigo CC. Sono anche già previste altre possibilità. Andiamo ovunque siate di casa e desiderate saperne di più sui prodotti e sulle soluzioni firmate Siemens. Parlate con il vostro interlocutore Siemens: secondo disponibilità, saremo lieti di venire a mostrarvi ciò che la digitalizzazione dell'impiantistica ha in serbo per voi e per i vostri edifici.

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Claudio Schubert
Telefono: 0585 578 734
claudio.schubert@siemens.com



BIM: prontuario KNX Swiss

KNX Swiss intende facilitare ai suoi aderenti l'esordio nella progettazione digitale delle costruzioni, ossia nel Building Information Modeling (BIM). L'associazione ha elaborato a tale scopo un prontuario basato sul promemoria SIA 2051 della Società svizzera degli ingegneri e degli architetti: pubblicato all'inizio del 2018, è messo gratuitamente a disposizione di tutti i membri.

Il BIM offre nuove possibilità e opportunità di approcciarsi correttamente alla costruzione sin dalle prime fasi, di anticipare la progettazione e individuare tempestivamente o evitare gli errori nel processo edile. Prima si individua un potenziale errore, infatti, meno costosa sarà la ricerca di un'alternativa e minori saranno le ripercussioni sull'insieme del processo. Normato ufficialmente, lo standard KNX offre un'ottima base per implementare l'automazione edifici nei progetti BIM.

Il prontuario BIM di KNX Swiss si prefigge l'obiettivo di creare una base comune per tutti i partecipanti al processo d'automazione edifici KNX. In particolare, viene data grande importanza ai livelli di svi-

luppo (LOD) e alla definizione delle informazioni. Sono inoltre descritti molto dettagliatamente i compiti, i ruoli e le prestazioni dei partecipanti al progetto (committente, responsabile globale, architetto, progettista e integratore dell'automazione edifici, costruttore e grossista), affinché tutti comunichino e collaborino in perfetta sintonia.

Il prontuario è stato redatto e sarà curato in futuro dal gruppo d'utenza BIM KNX Swiss in seno a un team interdisciplinare completato con specialisti della pratica. Vi hanno partecipato anche Felix von Rotz e Martin Süss di Siemens Svizzera SA, Building Technologies.

Ulteriori ragguagli sono ottenibili direttamente presso la sede di KNX Swiss o al sito www.knx.ch/bim (in lingua tedesca).

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Carmen Bernhard
Telefono: 0585 579 225
carmen.bernhard@siemens.com





Dal riscaldamento alla pressione ambiente, Desigo CC permette un controllo globale centralizzato con una perfetta visione d'insieme.

Desigo CC per l'industria farmaceutica e Life Science

L'industria Life Science è regolata e monitorata in larga misura su scala internazionale. Che si tratti di processi di produzione, camere bianche, laboratori, infrastrutture di ricerca o depositi di merci: le condizioni ambientali determinate dall'impiantistica aerea influiscono sensibilmente sulla qualità dei prodotti. Per rispettare tutti i requisiti in materia, Desigo CC di Siemens offre un supporto ottimale all'intero settore biotecnologico.

Le autorità europee e americane definiscono le misure da attuare per la protezione della salute pubblica e la sicurezza degli impianti nell'industria farmaceutica. Il rilevamento costante e affidabile di tutti i parametri ambientali suscettibili di influire negativamente sulla qualità dei prodotti, e quindi potenzialmente dannosi per la salute e/o la sicurezza di pazienti e consumatori, è parte integrante delle norme GMP europee e della FDA statunitense. Queste esigono che i valori misurati relativi a particelle, temperatura, umidità e pressione dell'aria vadano registrati e salvati a prova di manipolazioni. La quinta versione della «Good Automated Manufacturing Practice (GAMP) Guide for Validation of Automated Systems in Pharmaceutical Manufacture», opera di riferimento standard per la validazione dei sistemi informatizzati nell'industria Life Science, sottolinea il ruolo della gestione e della valutazione dei rischi nell'ambito dell'intero processo di validazione.

Desigo CC: supporto ottimale al settore farmaceutico

Riscaldamento, ventilazione, climatizzazione, controllo della pressione ambiente, illuminazione, ombreggiamento, automazione degli ambienti, gestione energetica e discipline attinenti alla sicurezza come videosorveglianza, protezione antincendio o antintrusione:

Desigo CC permette di controllare e ottimizzare tutta l'impiantistica di un immobile del comparto Life Science. Adattabile alle esigenze specifiche dei clienti, si presta per la gestione di più sistemi o di singole discipline.

Ai clienti del settore biofarmaceutico, Desigo CC offre la possibilità di conformare il proprio sistema d'automazione edifici, nel suo insieme o in certe parti, ai requisiti di certificazioni specifiche come la normativa americana FDA 21 CFR Part 11 o l'Allegato 11 delle GMP europee. I requisiti dell'industria farmaceutica sono altresì elementi chiave di Desigo CC: ad es. gestione utenti e gruppi, integrazione dominio Windows, audit trail, sicurezza IT, reporting, commento obbligatorio delle immissioni utenti, archiviazione a lungo termine, ingegnerizzazione online o simboli grafici standard. «Desigo CC Powermanagement» assicura inoltre ai gestori d'immobili una trasparenza totale e una visione completa della distribuzione dell'energia, del suo consumo e dei disturbi sulla rete. Troverete ulteriori informazioni sulla gestione energetica a pagina 18.

Le nostre offerte dedicate al settore farmaceutico sono sinonimo di protezione affidabile delle persone, dei beni e degli impianti in ambienti critici come laboratori, camere bianche, centri di produzione o di stoccaggio. Le nostre soluzioni specifiche rispondono a tutte le prescrizioni di legge vigenti in materia. Contribuiamo a potenziare il rendimento dei vostri edifici riducendo al contempo i costi. Dalla progettazione alla manutenzione, alla validazione, all'amministrazione dei dati e all'archiviazione: siamo il vostro partner privilegiato per ambienti efficaci sull'arco dell'intero ciclo di vita.

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Roberto Fumagalli
Telefono: 0585 584 371
roberto.r.fumagalli@siemens.com



Nei centri informatici, la suite di gestione integrata garantisce dati trasparenti e informazioni concrete a tutte le parti coinvolte.

Centri di calcolo: più trasparenza per una maggiore efficienza

La divisione Building Technologies di Siemens propone una nuova release del software DCIM (Data Center Infrastructure Management): Datacenter Clarity LC versione 3.0 assicura l'integrazione perfetta della piattaforma di gestione edifici Desigo CC e permette di migliorare ulteriormente l'infrastruttura dei centri di calcolo.

Gli allarmi critici riportati in Desigo CC sono ora direttamente gestibili in Clarity LC tramite web service. Essi vengono visualizzati ed elaborati nel modello 3D che mostra in tempo reale l'asset interessato. Una volta creata la soluzione appropriata nel modello, si genera un flusso operativo e il team IT & Facility Management provvede a implementare fisicamente le possibili modifiche nel centro di calcolo. Si ottiene così un'ottimizzazione interdisciplinare e multisettoriale del processo di risoluzione degli errori: trasparenza totale, visualizzazione globale e capacità di gestione perfezionate per un management efficiente di tutti gli asset nei centri informatici – ecco una soluzione capace di offrire al cliente un vero valore aggiunto.

Analisi, pianificazione e controllo mirati

Grazie alla nostra collaborazione con Intel è disponibile da subito un'interfaccia verso le sue piattaforme, ciò che consente la lettura di dati specifici da ogni singolo server, come ad es. la temperatura e il consumo energetico. Con la trasmissione di questi dati precisi in tempo reale, l'integrazione di Intel DCM (Data Center Manager) permette di analizzare, pianificare e controllare in modo mirato le capacità del centro di calcolo. La visualizzazione e il trattamento di ulteriori informazioni chiave contribuiscono in particolare a un'eco-efficienza ottimale all'interno del centro.

Datacenter Clarity LC 3.0 e la piattaforma Desigo CC fanno parte della Integrated Data Center Management Suite (IDCMS) di Siemens. Garante di una gestione infrastrutturale trasparente e completa, questa suite integrata si avvale di un software intelligente per ottimizzare i processi impiantistici e informatici con il controllo e l'automazione dei processi interdisciplinari. La versione aggiornata di Datacenter Clarity LC 3.0 potenzia l'intera suite, perfezionandola.

Trasparenza per una maggiore efficienza nei piccoli e medi data center

Building Technologies attualmente elabora una nuova offerta per centri informatici di piccole e medie dimensioni – sia per aziende, sia per provider di colocation. Elettricità, raffreddamento o altri parametri ancora: la nostra soluzione offre dati trasparenti e informazioni concrete a tutte le parti interessate alle condizioni del proprio centro di calcolo (Facility e IT manager, gestori, dirigenti CxO). L'accesso avviene tramite qualunque browser o dispositivo mobile e la consultazione dei dati risponde su misura alle esigenze specifiche delle parti coinvolte.

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Sven Ostlund
Telefono: 0585 584 339
sven.ostlund@siemens.com



Nei nuovi stabilimenti di Celgene, Siemens Svizzera integra la tecnica impiantistica con Desigo CC.

Nuovo impianto di produzione per Celgene a Couvet

La società biotecnologica globale Celgene costruisce un nuovo impianto di produzione ultramoderno a Couvet, nella Val-de-Travers presso Neuchâtel, ciò che comporterà la creazione di oltre 100 posti di lavoro. Desigo CC provvede alla tecnica impiantistica integrata: questa piattaforma di gestione edifici assicura il controllo centralizzato dei vari sottosistemi.

Celgene è una multinazionale biofarmaceutica attiva su scala mondiale, focalizzata sulla ricerca, sullo sviluppo e sulla commercializzazione di terapie innovative per il trattamento di neoplasie, malattie infiammatorie e patologie del sistema immunitario. Gli stabilimenti di Couvet sono destinati in particolare alla produzione di farmaci contro l'artrite psoriasica e alcune rare forme di cancro del sangue.

Sistema di gestione edifici sul campus

Il primo modello del futuro complesso di Celgene a Couvet prevede quattro edifici su un terreno di 37 000 m², tra cui un gigantesco stabilimento di produzione. Iniziata nel 2016, la costruzione del nuovo impianto terminerà nel 2018. Il progetto è concepito come un campus comprendente spazi produttivi, uffici, laboratori, un centro di stoccaggio e uno stabile adibito all'imballaggio dei medicinali. I responsabili hanno voluto dotarlo di un sistema di gestione integrata degli edifici, capace di rispondere alle esigenze di management dei rischi e dei dati (BMS/DMS) nell'ambito dell'automazione, dei sistemi di sicurezza e della gestione energetica – ciò che include i dati in tempo reale, la trasmissione di parametri degli oggetti, di eventi e tendenze, l'archiviazione, la gestione degli utenti, visualizzazioni personalizzate e un sistema d'allarme integrato.

Di prim'ordine: Desigo CC

La scelta è caduta sulla piattaforma di gestione edifici Desigo CC di Siemens: le sue possibilità d'integrazione omogenea dei diversi sistemi, abbinata alla gestione intelligente dell'energia, della sicurezza e dei dati in tempo reale, le conferiscono un vantaggio decisivo. Per la regolazione degli impianti primari RVC si ricorre al sistema flessibile d'automazione edifici Desigo, con Desigo Total Room Au-

tomation (TRA) che provvede alla perfetta sinergia delle soluzioni domotiche e alla loro ottimizzazione energetica. La tecnologia CET (Critical Environmental Technology) firmata Siemens assicura il bilanciamento della qualità dell'aria e della pressione ambiente nei laboratori. Il sistema di rivelazione gas Suprema garantisce il monitoraggio e l'identificazione capillare di gas esplosivi, infiammabili o tossici, mentre la protezione contro il fuoco nel locale server è affidata all'impianto di spegnimento Sinorix Cerexen Azote CDT e la rivelazione d'incendio nel magazzino verticale automatico a sistemi d'aspirazione del tipo Titanus Prosens. Non da ultimo, rivelatori Sinteso identificano in modo rapido e sicuro eventuali incendi.

Comando centralizzato

Desigo CC gestisce la sorveglianza e la visualizzazione centralizzata dello stato dei vari sistemi, raccogliendo l'insieme di dati e informazioni per fornire una visione sinottica all'utente. Parallelamente, permette il comando delle funzioni di controllo e di regolazione degli impianti nonché la giornalizzazione degli stati. Desigo CC offre diverse possibilità di trattamento rapido, semplice e sicuro degli allarmi e degli eventi. Il concetto d'utilizzazione, include la gestione delle autorizzazioni e le visualizzazioni specifiche in funzione dell'impianto, come pure il rilevamento delle tendenze registrate, sono garanti di un management energetico integrato.

Il nuovo complesso di Celgene sfrutta così in maniera ottimale la tecnica impiantistica integrata di Siemens. L'interconnessione intelligente dei sistemi di sicurezza e d'automazione degli edifici offre la massima protezione degli investimenti e delle installazioni, ottimizzando al contempo i costi energetici e d'esercizio sull'arco di tutto il ciclo di vita.

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Roberto Fumagalli
Telefono: 0585 584 371
roberto.r.fumagalli@siemens.com





La messa fuori servizio degli impianti di rivelazione d'incendio può avere gravi conseguenze. Un nuovo promemoria ora ne disciplina la procedura esatta.

Disattivazione di impianti antincendio: conseguenze e misure

In caso di ristrutturazioni o altri lavori suscettibili di far scattare un allarme incendio, capita spesso che il gestore o l'utente disattivi parzialmente o completamente l'impianto di rivelazione d'incendio senza rendersi conto delle conseguenze. La direttiva AICAA impone la notifica della messa fuori servizio: i requisiti sono ora disciplinati in un promemoria.

Il corretto funzionamento di un impianto si dimostra non tanto nel normale regime d'esercizio, quanto piuttosto nell'evenienza di un incendio: è quindi fondamentale conoscere le conseguenze di un'eventuale messa fuori servizio. Il timore di sollecitare un intervento dei pompieri per un falso allarme tende a prevalere sulla consapevolezza dei rischi di un incendio per la sicurezza delle persone, per l'edificio e per la continuità dell'impresa. La disattivazione dell'impianto antincendio implica una mancata rivelazione di fumo o di fiamme, ovvero una mancata attivazione degli asservimenti antincendio e/o dell'allarme interno/esterno. In altre parole: in caso d'evento, le persone coinvolte rischiano di non potersi mettere in salvo in tempo utile e l'edificio e l'esistenza dell'impresa sono seriamente minacciati.

Promemoria regolatorio

Secondo la direttiva antincendio 2015, cap. 3.4.1, cpv. 2 dell'Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio AICAA, la disattivazione degli impianti di rivelazione d'incendio va notificata a una centrale costantemente occupata. La gestione della disattivazione tuttavia non è disciplinata, motivo per cui il Forum per la protezione antincendio tecnica (FPAT) ha redatto un promemoria sulla messa fuori servizio degli impianti di rivelazione d'incendio e sprinkler. Inserito in altre disposizioni AICAA, questo documento definisce, nella prima parte, la disattivazione e il campo d'applicazione, come pure i requisiti che l'impianto e la centrale devono soddisfare. Nella seconda parte, specifica le misure di sicurezza possibili e necessarie. Il promemoria è disponibile gratuitamente presso l'Istituto di Sicu-

rezza e scaricabile sotto www.swiss.ch, alla rubrica Ente di prova d'ispezione/Promemoria, o al sito dell'Associazione SES www.sicher-ses.ch, sotto Documenti/Documenti tecnici.

Requisiti dettagliati

In caso di messa fuori servizio, il gestore dell'impianto deve provvedere affinché vengano esclusi unicamente i settori interessati da un'eventuale attivazione intempestiva o da lavori di ristrutturazione. Per questi settori sono necessarie adeguate misure di sicurezza. Qualora s'imponesse una disattivazione per interventi di manutenzione sul posto, la ditta responsabile è tenuta a informarne anticipatamente il gestore. Per disattivazione s'intende ad es. l'esclusione di singoli rivelatori, gruppi di rivelatori o linee di rivelazione, l'inserimento della funzione «test rivelatori» o la messa fuori servizio di asservimenti antincendio come moduli di ingresso/uscita, nonché l'interruzione della trasmissione d'allarme ai pompieri. Tutti i dettagli relativi alla procedura esatta e alle misure di sicurezza da adottare sono consultabili direttamente nel promemoria.

Siemens Svizzera vi assiste volentieri

Il promemoria «Messa fuori servizio di impianti di rivelazione d'incendio e sprinkler» va a colmare una lacuna nel campo delle prescrizioni antincendio. Esso sensibilizza i gestori e gli utenti degli edifici sulle conseguenze di una disattivazione e suggerisce le misure di sicurezza possibili. Il vostro consulente di Siemens Svizzera sarà lieto di assistervi per eventuali chiarimenti.

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Kurt Girschweiler
Telefono: 0585 578 701
kurt.girschweiler@siemens.com



Ideale anche come supporto formativo, il manuale «Solution & Service Portfolio» offre una panoramica dei prodotti e delle soluzioni di Building Technologies.

Seconda versione del manuale «Solution & Service Portfolio»

A poco più di due anni dalla prima edizione, Building Technologies pubblica una nuova versione del suo manuale «Solution & Service Portfolio»: questa raccolta di 728 pagine presenta una sintesi di tutte le discipline e una panoramica del nostro vasto ventaglio di prodotti e soluzioni. Fornendo solide basi, è anche uno strumento ideale per la formazione. Il manuale è disponibile da subito presso il vostro partner Siemens.

Dal lancio della piattaforma di gestione edifici Desigo CC, due anni or sono, la divisione Building Technologies di Siemens rappresenta un punto di riferimento nella tecnica impiantistica e nell'integrazione dei sistemi. L'offerta ampiamente diversificata di Building Technologies comprende una gamma altamente specializzata di prodotti e soluzioni in molte discipline – dal comfort domotico alla sicurezza degli edifici, in particolare, con gli impianti di rivelazione d'incendio e di gas, di videosorveglianza e di protezione antieffrazione.

Arricchita di nuove tematiche come il Power Management e l'Incident Management, la seconda edizione è stata rielaborata in funzione delle tendenze e degli sviluppi del settore. Il capitolo Desigo CC, ad esempio, contiene numerose innovazioni, mentre la sezione dedicata ai servizi presenta importanti adattamenti e aggiunte in materia di digitalizzazione. Va inoltre menzionato il capitolo Building Performance & Sustainability (BPS), incentrato sulle performance degli edifici nella loro globalità.

Chiara struttura sinottica

Il manuale aggiornato comprende 18 capitoli per un totale di 728 pagine. Il capitolo introduttivo propone uno scorcio delle capacità locali di Building Technologies, con il numero dei suoi collaboratori e le sue numerose sedi in tutta la Svizzera. Un nuovo capitolo separato tratta i diversi mercati verticali, come Life Science, Data Center, Premium Office, Healthcare, Tunnel ecc. Seguono i capitoli BPS, Servizi e Desigo CC in una sezione dedicata ai cicli di vita e quindi improntata a un approccio globale. I capitoli successivi vertono sulle rispettive discipline e si articolano in diverse parti: «basi», «brochure» ed eventualmente «prodotti».

Basi fisiche e sapere teorico

La parte «basi» di ogni capitolo fornisce una visione generale della disciplina. I testi sono concepiti in modo da essere utilizzabili anche come documentazione per la formazione o il perfezionamento in vista del diploma federale di installatore elettricista. Altrettanto utile nei corsi interni, il manuale permette ai nuovi collaboratori di farsi rapidamente un'idea d'insieme delle differenti discipline. La parte «brochure» di ogni disciplina presenta invece una panoramica del vasto portafoglio di prodotti Siemens.

Legami sinergici personali e tecnologici

«Solution & Service Portfolio» non solo riunisce tutte le discipline in un'unica opera, ma intende altresì potenziare il legame tra i collaboratori Siemens e i clienti. Convincetevi di persona di questo prezioso strumento informativo. Il manuale «Service & Solutions Portfolio» è disponibile in lingua tedesca, francese e italiana: ordinarlo direttamente presso il vostro consulente Siemens.

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Claudio Schubert
Telefono: 0585 578 734
claudio.schubert@siemens.com



Alla Swissbau 2018, Siemens Svizzera ha presentato le più recenti soluzioni in materia d'impiantistica RVC.

Siemens alla Swissbau 2018: soluzioni intelligenti per ambienti perfetti

Il salone Swissbau si è svolto dal 16 al 20 gennaio 2018 al centro fieristico di Basilea. Sotto il motto «Creating Perfect Places», Siemens ha presentato il suo vasto portafoglio di tecnologie digitali, prodotti innovativi e soluzioni per l'impiantistica di riscaldamento, ventilazione e climatizzazione (RVC). Con una grande prima: il partenariato di Siemens Svizzera nello Swissbau Innovation Lab.

L'appuntamento di spicco per il settore edile e immobiliare si è svolto quest'anno all'insegna della digitalizzazione e della collaborazione. Da sempre fondamentale, la cooperazione è diventata più che mai indispensabile nell'era della digitalizzazione, come spiega Rudolf Pfander, direttore della fiera: «L'industria svizzera delle costruzioni è un grande insieme di attori che hanno bisogno l'uno dell'altro. Pur essendo concorrenti, lavoriamo mano nella mano – perché il successo non si conquista da soli». Alla Swissbau, i visitatori hanno potuto scoprire le opportunità offerte dalla trasformazione e dalla cooperazione digitali. Oltre a presentare i suoi prodotti e le sue soluzioni più recenti sul proprio stand, Siemens ha partecipato attivamente al dialogo con il pubblico e con altri operatori del mercato nell'ambito dell'Innovation Lab.

Comfort ecoefficiente

Alla Swissbau di quest'anno, Siemens ha lanciato in anteprima il suo termostato Smart. Dotato di un algoritmo d'apprendimento automatico che definisce la migliore strategia termica per una risposta di comfort possibilmente ecoefficiente, il termostato sceglie il momento ottimale per avviare il riscaldamento in funzione dei valori rilevati dai suoi sensori. Nel corso della giornata, esso adatta questa strategia ai locali e ai rispettivi apparecchi di riscaldamento, contribuendo così a una considerevole riduzione dei consumi e dei costi energetici.

Automazione e individualizzazione

Con Desigo Total Room Automation (TRA), i nostri product manager hanno anche mostrato le molteplici possibilità dell'automazione ambiente, del controllo degli impianti RVC e dei dispositivi illuminotecnici e d'ombreggiamento. Arricchita di numerose funzioni, la

piattaforma di gestione edifici Desigo CC permette ora di integrare tutti i sistemi fino al livello campo. L'illuminazione standard e d'emergenza, ad esempio, come pure le soluzioni di Human Centric Lighting, sono gestite da un'unica stazione d'automazione ambiente, anziché come finora da sistemi separati e soluzioni isolate. Altra soluzione innovativa presentata da Siemens: il sistema di geolocalizzazione Indoor Positioning System. Interconnettendo le infrastrutture e i processi degli edifici con i dati di posizionamento, esso consente di integrare i dispositivi di differenti discipline, come l'automazione ambiente e i sistemi d'evacuazione.

BIM allo Swissbau Innovation Lab

La mostra speciale dello Swissbau Innovation Lab ha reso per la prima volta ancora più tangibili le opportunità offerte dalla trasformazione digitale nell'edilizia. Nello spazio interattivo virtuale iRoom, i visitatori della fiera hanno potuto scoprire il mondo della digitalizzazione attraverso l'analisi del modello digitale di un progetto di costruzione fittizio del Palazzo federale di Berna. Impegnata in prima linea quale partner dello Swissbau Innovation Lab, Siemens ha mostrato come il Building Information Modeling (BIM) permette di creare il gemello digitale di un edificio.

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Carmen Bernhard
Telefono: 0585 579 225
carmen.bernhard@siemens.com





Con SiPass Integrated, il personale della Banca Raiffeisen di Gossau riceve un badge personalizzato che riunisce le autorizzazioni d'accesso a porte, armadi e cassetti.

Raffinata soluzione d'accesso per la Banca Raiffeisen

Un grande atrio arioso, il calore del legno e un'atmosfera luminosa accolgono la clientela nella sede della Banca Raiffeisen di Gossau SG, ristrutturata di recente. Oltre all'attrattivo ambiente di lavoro, le collaboratrici e i collaboratori apprezzano il sistema di controllo accessi Siemens concepito su misura per la banca.

All'ingresso del personale, sul retro dell'edificio, l'architettura sobria cela la presenza di una tecnologia sofisticata. Le collaboratrici e i collaboratori aprono la porta con un badge appena più grande di una moneta da due franchi, nel quale è registrata la necessaria autorizzazione. L'apparecchio di lettura fa parte del sistema di controllo accessi SiPass Integrated di Siemens.

Perfetta visione d'insieme

Nella zona d'entrata, uno schermo mostra nome, cognome e numero telefonico di ogni collaboratore presente: all'apertura della porta tramite badge, appare subito il nominativo corrispondente sulla lista. René Bettschen, addetto alla sicurezza presso Raiffeisen Gossau-Niederwil e responsabile del sistema SiPass Integrated per l'istituto bancario, commenta: «Grazie a questa lista, sappiamo sempre chi sono le persone sul posto». Siemens ha sviluppato la rilevazione presenze SiPass Presence su richiesta della Banca Raiffeisen Gossau-Niederwil. «All'occorrenza, il sistema può visualizzare altre informazioni personali, ad esempio l'indirizzo e-mail», spiega Sarah Preiswerk, Product Manager Access presso Siemens Svizzera.

Affinché SiPass Presence sia sempre aggiornato, ogni membro del personale deve eseguire sistematicamente il logout presso il lettore di badge all'uscita del corridoio. «Non importa se va a trovare un cliente o se parte in vacanza», aggiunge Bettschen. Con SiPass Presence, l'ultima persona a uscire dall'edificio, incaricata di inserire l'impianto d'allarme, non ha più bisogno di controllare se tutti gli uffici sono vuoti. «Questo ci facilita notevolmente il lavoro», conclude Bettschen.

Un badge universale

SiPass Integrated è utilizzato in tutto l'edificio: i badge aprono l'insieme delle porte, dei cassetti e degli armadi. Grazie a una soluzione di team, René Bettschen può assegnare simultaneamente le stesse autorizzazioni d'accesso a più badge. Il sistema gli segnala inoltre tutti i tentativi d'accesso falliti e gli permette di modificare le password necessarie. Bettschen è entusiasta: «Questa soluzione online ci rende estremamente flessibili. Per ogni badge – ossia per ogni persona – possiamo abilitare individualmente ogni porta e ogni armadietto». Ad esempio, solo i capi settore possono accedere a un armadietto che custodisce dati sensibili.

Il sistema regola l'accesso anche in funzione degli orari. «Prendiamo il caso degli apprendisti, che durante il weekend non devono lavorare: il loro badge non autorizza l'accesso nelle giornate di sabato e domenica», precisa Bettschen. Le difficoltà iniziali sono state minime: «È successo due volte che i dati di un badge sparissero. Un problema risolto rapidamente con il tecnico», aggiunge. «Ora tutto funziona alla perfezione!».

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Sarah Preiswerk
Telefono: 079 510 10 45
sarah.preiswerk@siemens.com



L'impianto Sinteso di Siemens consente la rivelazione e la segnalazione precoce di eventuali incendi negli stabilimenti della funicolare di Stoos.

Protezione antincendio per la funicolare di Stoos

Nel dicembre 2017 si è inaugurata con una grande festa sullo Stoos la funicolare più ripida del mondo. Gli impianti Sinteso di Siemens assicurano la rivelazione precoce degli incendi e l'informazione tempestiva degli interessati al fine di combattere al più presto efficacemente contro il fuoco.

Appena scesi dal bus presso la stazione a valle della nuova funicolare di Stoos, tra i turisti si levano esclamazioni di meraviglia. Tutti si affrettano a cercare il cellulare per scattare una foto. Inaugurato in dicembre 2017, il tracciato della funicolare più ripida del mondo è davvero impressionante: per raggiungere la nuova stazione di montagna, vi sono 744 metri di dislivello – con una pendenza fino al 110%. Le cabine cilindriche del treno ruotano seguendo l'inclinazione del percorso affinché i passeggeri (max. 136) possano sempre restare in posizione verticale.

Sistema di rivelazione d'incendio Sinteso

Ai lavori della funicolare di Stoos ha partecipato anche Siemens: «Tre anni fa, ci siamo aggiudicati l'appalto per la realizzazione degli impianti antincendio nelle due stazioni, una a monte e l'altra a valle, alla quale si aggiunge l'impianto antintrusione», racconta Lukas Trütsch, capo vendita Siemens per il comparto sicurezza nella regione Svizzera centrale. «Siamo ovviamente felici di aver potuto collaborare a un progetto tanto innovativo».

Per assicurare una reazione rapida in caso d'incendio, le due stazioni sono state dotate di rivelatori d'incendio e pulsanti d'allarme manuale. Degli avvisatori acustici provvedono a dare l'allarme nelle situazioni d'emergenza. «Abbiamo installato 120 di queste periferiche nella stazione di montagna», prosegue Trütsch. «A valle, dove abbiamo equipaggiato anche il garage sotterraneo e il negozio, ce ne sono addirittura 220. Senza dimenticare l'impianto di rivelazione

antintrusione Siemens SPC installato nella stazione di partenza». Sia a monte che a valle, l'insieme degli apparecchi è controllato da centrali di rivelazione d'incendio Sinteso FS20 protette contro le scariche atmosferiche. «Le due centrali sono collegate tra loro con cavi in fibra ottica. Abbiamo perfino integrato nel nostro sistema i rivelatori d'incendio delle cabine della funicolare – pur non essendo forniti da Siemens», precisa Trütsch.

L'installazione degli impianti si è svolta senza problemi ed è terminata prima del completamento del tracciato ferroviario. I tecnici Siemens sono quindi tornati sullo Stoos per la messa in servizio. Willi Reber, responsabile tecnico della società Stoosbahnen AG, è più che soddisfatto: «I collaboratori di Siemens sono molto competenti, lavorare con loro è stato un vero piacere. Anche le piccole difficoltà tipiche della fase iniziale sono state corrette con grande efficienza e professionalità».

Nelle zone sorvegliate, gli apparecchi periferici individuano un'eventuale presenza di fumo o di fiamme e inviano un messaggio alle centrali di rivelazione d'incendio FS20. «In caso d'emergenza, queste provvedono a informare le persone giuste, anche se non c'è nessuno sul posto», spiega Trütsch. Da un lato, il sistema allerta direttamente i pompieri di Svitto e di Stoos. Dall'altro, trasmette l'allarme alla società Certas a Zurigo, specializzata nella gestione professionale degli allarmi, che informa il personale di Stoosbahnen AG sulla scorta di una lista di destinatari. Trütsch conclude: «Possiamo così garantire l'intervento tempestivo sul posto di un collaboratore della ferrovia che sia pratico dei luoghi e perciò in grado di contribuire in tutta sicurezza a un'efficace lotta antincendio».

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Roger Meier
Telefono: 079 678 99 96
roger.r.meier@siemens.com



Il sistema di sorveglianza Siemens nella galleria San Fedele segnala tempestivamente ogni principio d'incendio.

Sicurezza in galleria

Con l'apertura della circonvallazione di Roveredo e la costruzione della galleria San Fedele, è stato risolto l'annoso problema del passaggio dell'A13 attraverso il villaggio mesolcinense. Presente alla cerimonia d'inaugurazione, la ministra dei trasporti Doris Leuthard ha sottolineato che lo smantellamento del vecchio tratto autostradale costituisce una prima svizzera.

Inaugurato nel 1969, il tracciato dell'A13 in Val Mesolcina tagliava lateralmente in due parti l'abitato di Roveredo. Le immissioni foniche non hanno tardato a suscitare veementi proteste tra la popolazione, tanto che l'ufficio tecnico del canton Grigioni ha deciso di elaborare, nel 1992, un nuovo progetto. Questo prevedeva la realizzazione di una circonvallazione, inclusa la costruzione della galleria San Fedele di 2,4 km. Iniziata nel 2007, i lavori si sono conclusi ufficialmente il 7 novembre 2016 con l'inaugurazione della circonvallazione autostradale.

In sotterraneo, sono state realizzate una centrale elettrica e due nicchie di sosta. A una distanza di 30 metri dalla galleria principale, alla quale si collega con sette cunicoli trasversali, scorre in parallelo il cunicolo di sicurezza del diametro di 4 metri. Quattro trincee coperte formano i portali di queste opere. Al portale sud, la tratta a cielo aperto comprende la centrale di ventilazione. La galleria a volta è dotata di una soletta intermedia equipaggiata con serrande per l'evacuazione di gas e fumi in caso d'incendio.

Impianti d'esercizio e di manutenzione

Gli impianti d'esercizio e di manutenzione coprono i settori seguenti: energia, illuminazione, ventilazione, segnaletica, monitoraggio (rivelatori d'incendio in galleria, videosorveglianza, allarme ghiaccio e altri dispositivi), comunicazione, sistema di gestione, cablaggio e impiantistica annessa. I dispositivi di comando si trovano nelle tre centrali, nei due locali tecnici del cunicolo di sicurezza e nei cunicoli

trasversali. L'equipaggiamento degli impianti d'esercizio e di sicurezza della nuova circonvallazione di Roveredo ha richiesto un investimento di oltre 20 milioni di CHF (esclusa la ventilazione meccanica). Tutti gli impianti sono stati progettati secondo le direttive e i manuali tecnici dell'USTRA e realizzati conformemente allo stato più recente della tecnica.

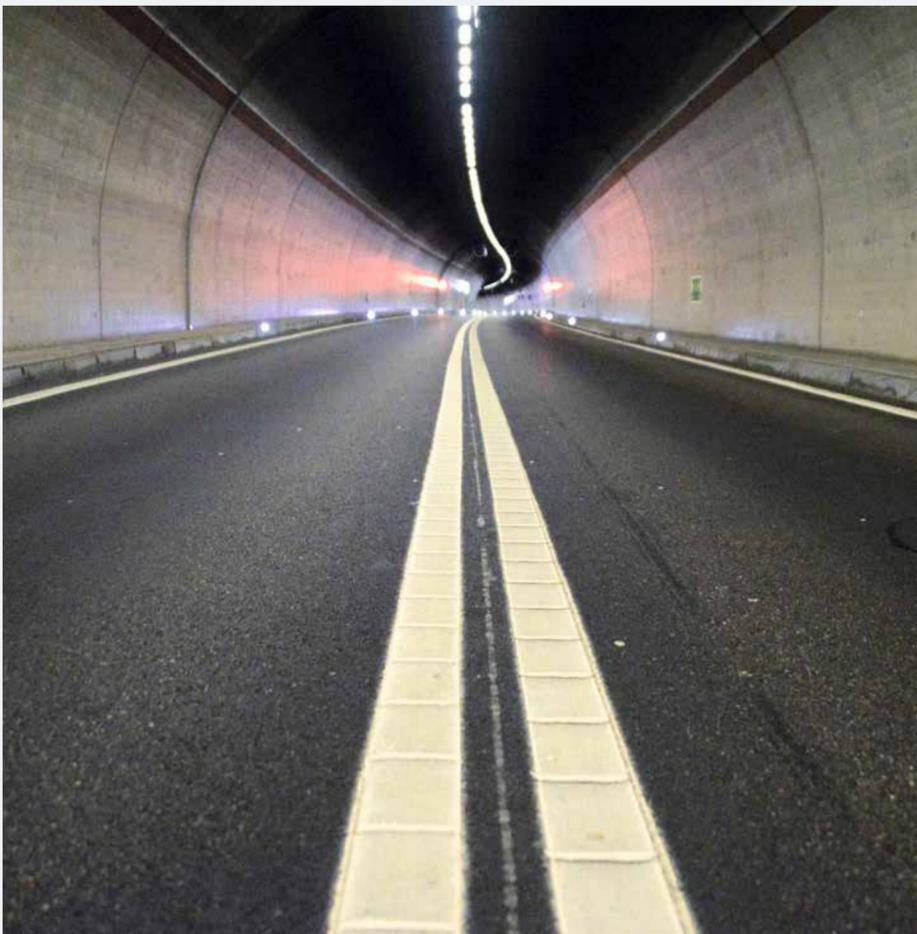
Siemens contribuisce alla sicurezza

Il sistema di sorveglianza installato da Siemens per rilevare eventuali focolai d'incendio si basa su un doppio principio: un sensore termico lineare (in fibra ottica) misura le variazioni di temperatura, mentre i sensori ottici (fotometri) installati ogni 100 metri rilevano la presenza di fumo. Questo sistema assicura la rivelazione precoce di un principio d'incendio e la sua precisa localizzazione. La videosorveglianza è garantita su tutta la tratta in galleria da telecamere ultramoderne: queste permettono di registrare i dati e localizzare esattamente gli eventi, ad esempio un veicolo in panne o oggetti sulla carreggiata. Speciali sensori sulla carreggiata segnalano la presenza di ghiaccio a una centralina meteo che provvede a informare il servizio di manutenzione. I messaggi dei sistemi di sorveglianza sono trasmessi ai nuovissimi elaboratori e, in caso d'allarme, inoltrati al posto di controllo cantonale.

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Kemal Türkyilmaz
Telefono: 0585 567 817
kemal.tuerkyilmaz@siemens.com





La galleria della circonvallazione nord di Bad Zurzach inaugura un nuovo sistema d'altoparlanti per l'evacuazione: nonostante il rumore del traffico e la riverberazione, esso permette di informare tutti i presenti in modo chiaro e intelligibile.

Grande prima svizzera: allarme vocale SLASS per la sicurezza in galleria

La scorsa estate, Siemens Svizzera ha messo temporaneamente in funzione a titolo sperimentale, a Bad Zurzach, il primo impianto d'allarme e di sonorizzazione in una galleria stradale cantonale: in caso d'emergenza, gli altoparlanti a camera di compressione Siemens si associano alla tecnologia SLASS per allertare simultaneamente tutte le persone presenti e istruirle sul comportamento da adottare – una vera e propria sfida, in un simile ambiente acustico.

In un ambiente critico come quello delle gallerie stradali non è possibile avvalersi di componenti di sonorizzazione standard, poiché il rumore del traffico e i lunghi tempi di riverberazione (fino a 15 secondi) compromettono in generale l'intelligibilità. Ecco perché la galleria della circonvallazione nord di Bad Zurzach sfrutta un impianto d'allarme e di sonorizzazione che combina i diffusori speciali HS1470 con doppio driver di Siemens, di nuova concezione, e la tecnologia SLASS (Synchronized Longitudinal Announcement Speaker System): si tratta, per la prima volta in Svizzera, di una messa in funzione temporanea per la diffusione di messaggi vocali a titolo sperimentale. Conformi ai requisiti per i materiali installati nei tunnel stradali, questi altoparlanti a camera di compressione di Siemens montati a soffitto vantano un livello sonoro, una risposta in frequenza e un'impermeabilità all'acqua nettamente superiori rispetto ad altri prodotti. Grazie alla loro elevata pressione sonora, sovrastano i rumori della circolazione stradale e della ventilazione: i messaggi indirizzati direttamente agli occupanti dei veicoli sono udibili anche nell'abitacolo.

Sperimentazione pubblica

Nell'estate del 2017, un gruppo di invitati ha potuto constatare dal vivo tutta l'efficacia dell'impianto: asserviti dal sistema digitale d'allarme vocale NOVIGO di Siemens, parametrizzato specificamente in funzione dell'ambiente acustico della galleria, gli altoparlanti HS1470

montati a soffitto hanno diffuso messaggi d'allarme e annunci in diretta basati sulla tecnologia SLASS. Le misurazioni effettuate, come pure le impressioni degli invitati, hanno chiaramente confermato la soppressione pressoché totale dei tempi di ritardo acustico e un'eccellente intelligibilità dei messaggi vocali, unitamente ad altri notevoli vantaggi rispetto ai sistemi tradizionali. L'elevata potenza degli altoparlanti e lo stretto angolo di dispersione garantiscono una buona udibilità degli annunci d'allarme all'interno di un veicolo chiuso in cui l'autoradio è spenta. La diffusione in più lingue consente di allertare tempestivamente anche le persone straniere, affinché possano reagire correttamente e mettersi al sicuro in caso d'emergenza.

Già affermato all'estero

Di comune accordo con la divisione opere e costruzioni stradali del canton Argovia, nell'estate del 2017 Siemens Building Technologies ha installato l'impianto di propria iniziativa nella galleria della circonvallazione nord di Bad Zurzach. L'obiettivo era quello di destare l'interesse del mercato e convincere i decisori a utilizzare anche in Svizzera questo sistema già impiegato con successo all'estero. Michel Schümperli, Product Manager responsabile del progetto presso Siemens Svizzera, commenta: «Il feedback dei presenti ha evidenziato l'interesse dei gestori delle gallerie e la domanda di soluzioni d'evacuazione globali. Puntiamo dunque a installare definitivamente questi impianti nelle gallerie svizzere, a tutto beneficio di un'accresciuta sicurezza».

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Michel Schümperli
Telefono: 0585 578 744
michel.schuemperli@siemens.com



Nella ristrutturazione della filiale Mobili Pfister a Contone, Siemens ha rinnovato i sistemi di sicurezza antincendio, d'allarme vocale e di protezione antintrusione.

Tripletta alla Mobili Pfister in Ticino

Per il suo 50° anniversario, la filiale Mobili Pfister di Contone si è sottoposta a una trasformazione completa, inclusa un'incisiva ristrutturazione dei sistemi di ventilazione, riscaldamento, climatizzazione e sprinkler. Siemens ha contribuito con tre impianti al rinnovamento tecnico dell'edificio.

Mobili Pfister SA è la più grande società affiliata di Pfister Arco Holding SA, gruppo leader sul mercato dell'arredamento svizzero. Fondata nel 1882 a Basilea, l'azienda oggi conta all'incirca 1200 collaboratori e 200 apprendisti ed è presente in tutte le regioni della Svizzera con 20 filiali. I lavori di ristrutturazione della filiale Pfister di Contone prevedevano in prima linea il risanamento dello stabile commerciale, la cui struttura originale risale al 1967, nonché la costruzione di un edificio logistico e amministrativo. La superficie di vendita di ca. 7500 m² è stata completamente riorganizzata. Durata un anno e mezzo, la ristrutturazione si è conclusa nell'autunno del 2016. L'intero stabilimento è ora certificato Minergie.

Sicurezza antincendio

Nella filiale di una casa d'arredamento il cui inventario comprende necessariamente legno, pitture, colle e adesivi, tendaggi, tappeti, materassi, biancheria da letto e da tavola, l'impianto di rivelazione d'incendio gioca un ruolo fondamentale. Per offrire la massima protezione contro i rischi, il responsabile del settore Fire Safety & Security di Siemens in Ticino, Kemal Türkyilmaz, ha consigliato l'installazione della centrale antincendio Sinteso. Con i suoi rivelatori di fumo altamente affidabili, l'impianto garantisce un ambiente sicuro a clienti e personale.

Allarme vocale

Gli edifici molto frequentati, come i centri commerciali, impongono precisi requisiti in materia d'evacuazione: i sistemi d'allarme vocale devono funzionare in modo ineccepibile, informare inequivocabilmente sui pericoli e fornire istruzioni chiare che possano essere capite e seguite all'istante. Utilizzato in regime normale per infondere un ambiente piacevole, il sistema d'allarme vocale Novigo di Siemens

svolge efficacemente le funzioni di chiamata d'emergenza in caso di pericolo. La diffusione di annunci tranquillizzanti contribuisce inoltre a evitare il panico. L'impianto perfezionato Novigo priorizza scenari preprogrammati, attivati in automatico a seconda della situazione.

Protezione antintrusione

Altrettanto cruciale, in un negozio di queste dimensioni, risulta essere la protezione contro le effrazioni. Di comune accordo con il committente, la scelta è caduta sulla centrale di rivelazione antintrusione Guarto 3000 firmata Siemens, all'avanguardia della tecnica in fatto di performance e di modularità. Certificati ad hoc, questo sistema e il suo comando soddisfano i massimi standard di sicurezza. Essi permettono di eseguire misure di routine, ma anche interventi non pianificati, in tutta semplicità e chiarezza.

Cliente soddisfatto

Sicurezza antincendio, allarme vocale e protezione antintrusione: i tre ambiti del progetto sono stati implementati con successo – una bella tripletta messa a segno da Pfister e Siemens. Per Pietro Zala, direttore di Pfister Contone, la collaborazione con Siemens è stata ottimale: «Si è svolta positivamente sotto tutti gli aspetti, assicurandoci in ogni momento un'eccellente qualità e professionalità. Siamo soddisfatti al 200%». Riguardo a possibili collaborazioni future, Zala risponde senza esitare: «Senza dubbio sceglieremo di nuovo Siemens, e non mancheremo neppure di raccomandarla ai nostri partner e colleghi. Ancora un grande grazie per questa collaborazione sempre puntuale ed efficiente».

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Kemal Türkyilmaz
Telefono: 0585 567871
kemal.tuerkyilmaz@siemens.com



Oltre a garantire il comfort dei visitatori di Aquatis, le tecnologie Siemens regolano la temperatura dell'acqua nelle vasche e nei terrari.

Aquatis: clima ideale con Siemens

Aquatis, il più grande aquarium-vivarium d'acqua dolce d'Europa, propone ai suoi visitatori un'immersione totale nei fiumi e nei laghi dei cinque continenti. Qui si possono osservare più di 10000 pesci e centinaia di rettili e specie vegetali. Partner del progetto, Siemens Svizzera provvede al riscaldamento, alla climatizzazione e alla ventilazione per il comfort del pubblico e il benessere degli «abitanti» di Aquatis.

La visita ad Aquatis, a Losanna, è un'esperienza affascinante e al contempo istruttiva. «Grazie a una scenografia realistica molto coinvolgente, il visitatore si trasforma in un esploratore di tutti i continenti e parte all'avventura attraverso grotte di ghiaccio, tunnel subacquei e ambientazioni più vivide che al naturale, amplificate da imponenti giochi di specchi», spiega Bruno Kueny, coordinatore tecnico di IC Eau SA e responsabile dell'acquariologia.

Esemplare collaborazione in pluripartenariato

Sostenuto dal gruppo Boas, Aquatis è il frutto di un partenariato con il gruppo Grisoni Zaugg per la costruzione dell'edificio, con la società BCO per l'arredo interno e con lo studio IC EAU per l'acquariologia. Siemens Svizzera assicura il comfort dei visitatori con il riscaldamento, la climatizzazione e la ventilazione, come pure il benessere degli «abitanti» di Aquatis con la regolazione della temperatura dell'acqua nelle vasche e nei terrari. «Abbiamo già gestito delle piscine, ma questa è la prima volta che ci occupiamo di acquari», dichiara Jean-Yves Rossier della divisione Building Technologies di Siemens.

Ambiente naturale dei pesci

Nelle 46 vasche l'acqua circola a una temperatura tra i 15 e i 29 gradi, a seconda se ci si trova nella zona glaciale o nella serra amazzonica. Le temperature variano tra il giorno e la notte e si differenziano in funzione delle stagioni. «Tutto è controllato dal piano interrato, attra-

Aquatis in cifre

- 100 000 «square» d'alluminio ricoprono la facciata dell'edificio
- 3500 m² dedicati ai percorsi di visita
- 46 acquari, rettilari e terrari
- 2 milioni di litri d'acqua per l'insieme delle vasche
- 10 000 pesci
- 100 rettili e anfibi
- 200 specie da osservare
- 20 ecosistemi
- 300 000 – 400 000 visitatori attesi ogni anno

verso due tipi di scambiatori di calore: gli uni immersi in vasche tamponate, gli altri installati al loro esterno». Oltre a riprodurre le condizioni di vita dei pesci nel loro ambiente naturale, questo sistema permette di abbassare le temperature in inverno – per una gestione energetica sostenibile degli acquari.

Per il percorso di visita, la sfida principale consisteva nell'adattare la ventilazione alla frequenza dei visitatori nelle differenti zone. Jean-Yves Rossier precisa: «Nelle giornate di grande affluenza possono esserci fino a 6000 persone, ciò che implica grosse quantità di CO₂ da smaltire». Rievocando la realizzazione di questo progetto in pluripartenariato, Kueny e Rossier concordano pienamente: «La competenza e l'affidabilità di team dalle spiccate qualità umane ci hanno permesso di lavorare con molta serenità ed efficienza».

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Jean-Yves Rossier
Telefono: 0585 575 480
jean-yves.rossier@siemens.com





Nel quadro di un progetto pilota, Desigo CC assicura l'automazione ambiente al 12° piano dello stabile amministrativo Migros a Zurigo. Entro la fine del 2018 verrà modernizzato tutto l'edificio.

Sempre più in alto con l'impiantistica integrata

Sottoposta a una modernizzazione continua, la torre Migros sulla Limmatplatz di Zurigo è equipaggiata con le più avanzate soluzioni domotiche. L'automazione edifici e il sistema di gestione Desigo CC di Siemens ne assicurano un'eccellente sinergia.

Nel quadro del suo programma di sostenibilità, Migros ha promesso di ridurre del 20% le sue emissioni di gas serra entro il 2020. Per raggiungere questo obiettivo, l'azienda attua misure mirate nei più svariati settori. Ecco perché ha puntato sulle soluzioni impiantistiche particolarmente efficienti ed ecologiche di Siemens per modernizzare il suo stabile amministrativo sulla Limmatplatz.

La misura più incisiva è stata la sostituzione delle vecchie caldaie a gas con una macchina frigorifera ad ammoniaca abbinata a pompe di calore. Questo impianto è il terzo per grandezza in Svizzera. «Grazie a questa soluzione CO₂ neutrale, possiamo utilizzare il calore residuo per la produzione di acqua calda. Viceversa, sfruttiamo il freddo residuo per i nostri locali server», spiega Muhamed Fazliu, capo del servizio tecnico presso la società Liegenschaften-Betrieb AG (LiB-AG), incaricata della gestione immobiliare sostenibile in seno alla Federazione delle cooperative Migros. L'intero riequipaggiamento degli impianti si è svolto durante il normale regime d'esercizio – una sfida notevole.

Clima gradevole con Desigo TRA

Per aggiornare anche l'automazione allo stato più recente della tecnica, LiB-AG ha collaborato con Siemens Svizzera nell'ambito di un progetto d'implementazione pilota di Desigo Total Room Automation (TRA) al 12° piano della torre Migros, che ne conta complessivamente 21. Sinonimo di flessibilità ed efficienza, questa soluzione d'automazione ambiente assicura la regolazione, il controllo e il monitoraggio

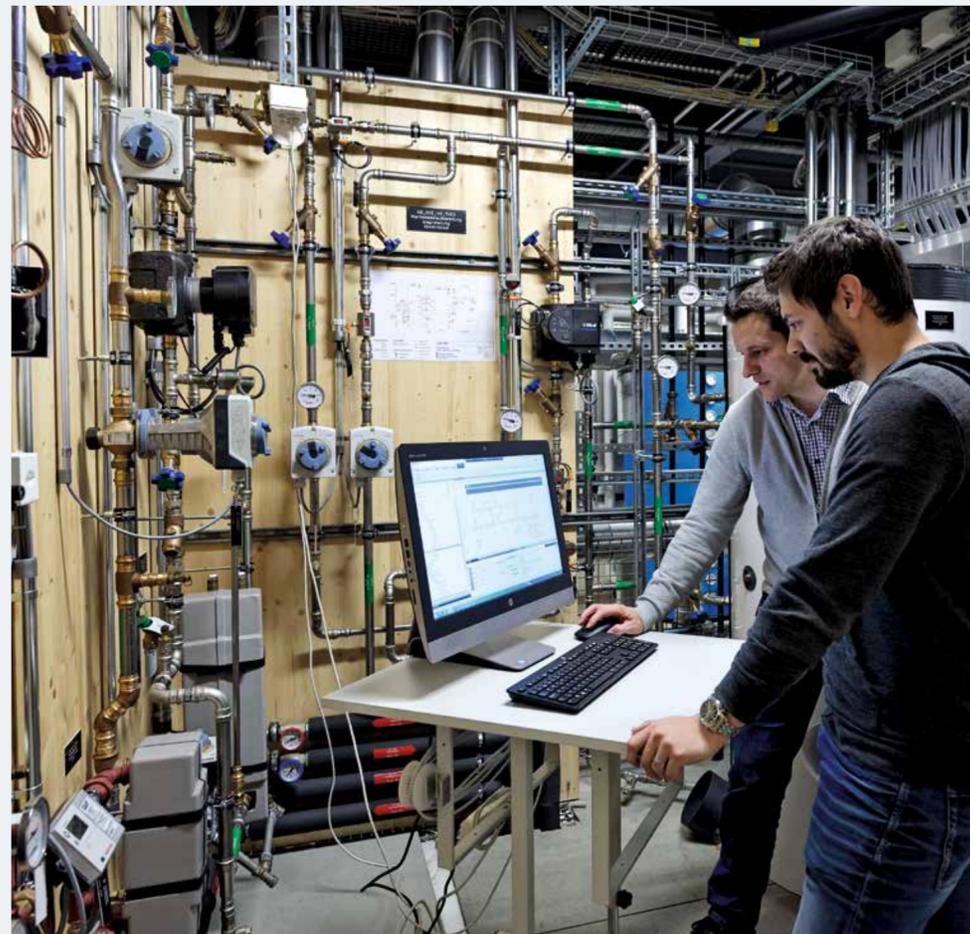
di tutti i sistemi domotici. Il coinvolgimento attivo degli utenti permette di risparmiare fino al 25% d'energia. Malgrado condizioni altrettanto complesse, come l'alternanza tra uffici collettivi e uffici individuali, Muhamed Fazliu è entusiasta del risultato: «Il progetto pilota ha subito evidenziato i vantaggi del sistema, che vanta un'elevata efficienza energetica senza limitare il comfort degli utenti. Abbiamo dunque deciso di modernizzare tutta la torre con Desigo TRA». L'operazione è in pieno svolgimento e terminerà entro la fine del 2018. Fazliu non lesina le lodi per la collaborazione di Siemens: «Sempre rapida e professionale, anche quando si tratta di rispondere a esigenze in parte molto specifiche».

Sistemi interconnessi

La torre e gli immobili adiacenti della società LiB-AG sono stati inglobati nel sistema di gestione edifici Desigo CC di Siemens. «Possiamo così interconnettere i vari sistemi – inclusi quelli di terze parti», precisa Fazliu. Desigo CC comprende altresì la gestione degli allarmi della stazione di trasformazione modernizzata e la macchina frigorifera con le pompe di calore. Oltre ai dispositivi citati, Siemens Svizzera ha installato anche prodotti e soluzioni di protezione antincendio e di spegnimento nella sede sociale della Federazione delle cooperative Migros a Zurigo. La piattaforma di gestione edifici Desigo CC permette il controllo centralizzato di questi impianti e quindi di tutto l'immobile.

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Rolf Mahler
Telefono: 0585 579 272
rolf.mahler@siemens.com



Alla scuola professionale di Zurigo, gli studenti acquisiscono capacità pratiche con la piattaforma Desigo CC di Siemens.

Apprendimento pratico con Desigo CC

Alla scuola professionale BBZ di Zurigo (Baugewerbliche Berufsschule Zürich), gli studenti acquisiscono capacità pratiche d'ingegneria impiantistica in un laboratorio dedicato la cui ristrutturazione è terminata nel 2017. Da allora, la piattaforma di gestione edifici Desigo CC si annovera tra le applicazioni utilizzate per testare direttamente le conoscenze scolastiche.

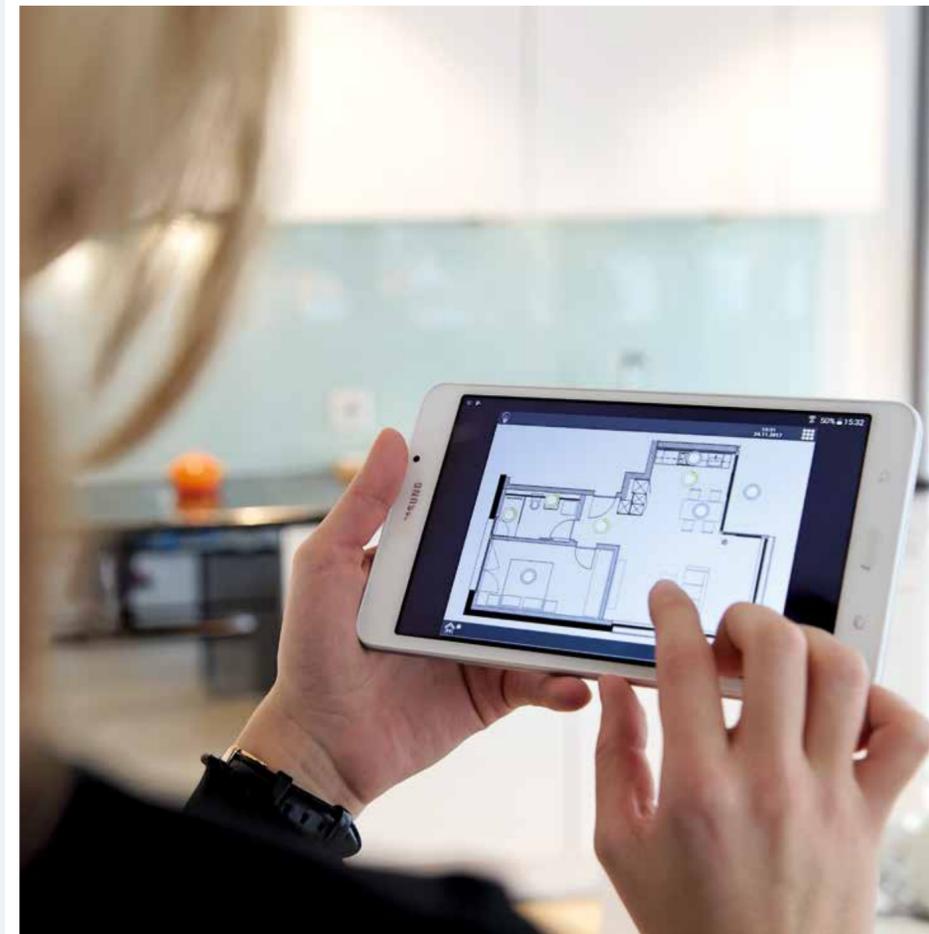
La BBZ è un'istituzione del canton Zurigo per la formazione di specialisti altamente qualificati. Frequentata da circa 4500 apprendisti e studenti nella formazione di base e continua, è uno dei maggiori centri d'addestramento professionale della Svizzera. Nel laboratorio sperimentale dedicato, gli studenti d'ingegneria impiantistica scoprono e studiano come un sistema RVCS (riscaldamento, ventilazione, climatizzazione, sanitari) automatizzato e ben coordinato crea le condizioni per un piacevole clima ambiente. Per adattare il laboratorio alle esigenze attuali del mercato, lo si è dotato di nuove postazioni riparando al contempo quelle già esistenti. Durato tre anni, il processo di ristrutturazione del laboratorio domotico è terminato con successo l'anno scorso. Con queste misure di trasformazione, la BBZ contribuisce fattivamente a un insegnamento orientato alla pratica: gli studenti possono ormai integrare in piena autonomia le varie discipline, tra cui la termodinamica, l'idromeccanica, la tecnica di regolazione nonché la tecnica del freddo e delle pompe di calore.

Punto forte, Desigo CC

Tra le nuove applicazioni di laboratorio spicca Desigo CC, la piattaforma aperta di gestione edifici firmata Siemens. Garante della massima efficienza energetica, essa offre un comando unificato dei differenti sistemi e permette agli studenti di procedere da soli alle impostazioni e al rilevamento dei dati di misurazione. Desigo CC consente inoltre una chiara visualizzazione della regolazione globale. Attraverso il comando di questa piattaforma Siemens e la lettura dei trend, gli studenti imparano a conoscere le possibilità offerte dall'automazione edifici – con un successo notevole: l'utilizzo delle nuove installazioni con il sistema di gestione Siemens suscita vivo entusiasmo, dimostrando che le misure attuate puntano nella giusta direzione.

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Rolf Mahler
Telefono: 0585 579 272
rolf.mahler@siemens.com



Negli appartamenti della residenza «Live», un'app firmata Eibrom St. Gallen GmbH permette di controllare la porta d'ingresso, la ventilazione e molto altro ancora.

KNX: l'abitare più intelligente

La società immobiliare renana Sonnenbau AG ha equipaggiato il suo nuovo complesso residenziale «Live» con la tecnologia KNX. Oltre ad accrescere il comfort dei suoi inquilini, si aggiunge così un netto vantaggio competitivo.

Nell'appartamento modello del nuovo complesso «Live» a Heerbrugg fervono gli ultimi preparativi. Incaricate di accogliere gli interessati che lo visiteranno il giorno successivo, Larissa Oehy e Lara Dänzer di Sonnenbau si fanno spiegare la peculiarità saliente di questa abitazione: la tecnologia KNX. Florian Hutter della ditta Eibrom preme con un dito su un tablet ed ecco che in soggiorno si accendono a distanza musica e luci. Larissa è scettica: «Tra le persone interessate c'è anche una signora anziana – riuscirà a farlo funzionare?» Florian Hutter annuisce: «Di solito basta spiegarlo una sola volta».

Un'offerta innovativa

La tecnologia KNX collega i dispositivi smart home con un sistema bus standardizzato, consentendo un'azione sinergica tra riscaldamento, ventilazione, illuminazione, tapparelle e impianti Hi-Fi a tutto beneficio del comfort utente e del risparmio energetico. In passato impiegata perlopiù in uffici e abitazioni di lusso, oggi conquista anche il settore degli immobili in locazione. La residenza «Live» è il primo complesso locativo nella valle del Reno a essere dotato di questa tecnologia. «Vogliamo offrire qualcosa di nuovo ai nostri clienti», spiega Slaven Ratkovic, responsabile della gestione immobiliare di Sonnenbau AG. «Tanto più che nella regione il mercato dell'affitto si sta lentamente saturando», aggiunge: «Le soluzioni smart home con tecnologia KNX offrono la possibilità di profilarsi rispetto alla concorrenza».

Abitazioni a regolazione autonoma

I futuri inquilini della residenza «Live» controlleranno le funzioni dei loro appartamenti intelligenti con un'app firmata Eibrom St. Gallen GmbH. Responsabile della progettazione e dell'integrazione impiantistica e domotica con KNX, questa ditta punta sui prodotti consolidati di Siemens Svizzera SA. Suonano alla porta? La telecamera all'ingresso trasmette l'immagine in diretta sullo smartphone o sul tablet. L'inquilino torna a casa con due grosse borse della spesa? Un telecomando

gli permette di aprire a distanza la porta d'entrata. Degli interruttori a parete consentono inoltre di richiamare scenari preprogrammati. Ma la vera magia della tecnologia KNX consiste nel fatto che l'abitazione intelligente svolge in piena autonomia la maggior parte delle funzioni: quando l'inquilino rientra, il sistema provvede ad aerare a fondo l'appartamento per qualche istante. Se fuori fa caldo, regola la temperatura interna con l'azionamento efficiente delle tapparelle e della ventilazione.

Apparecchi più compatti e convenienti

Se un numero crescente di società immobiliari equipaggia i propri appartamenti con sistemi smart home è anche perché negli ultimi anni gli apparecchi sono diventati più compatti e convenienti. «Oltre a ciò, gli smartphone semplificano il comando», constata Florian Hutter. Per trovare soluzioni su misura, Eibrom si consulta regolarmente con Siemens, di cui impiega molteplici dispositivi smart home. «Lavorando con un partner competente come Eibrom, garante di una scelta ottimale degli apparecchi, le soluzioni smart home non sono più così care», dichiara Philipp Herzog, ingegnere di vendita KNX presso Siemens. Eibrom tuttavia non si rifornisce direttamente presso Siemens, bensì tramite Elektro-Material AG, grossista di materiale elettrico: «Questa collaborazione funziona alla perfezione», sottolinea Herzog.

Durante la giornata delle porte aperte alla residenza «Live», quasi 300 interessati hanno potuto informarsi sulle tecnologie smart home e KNX. «C'era anche la signora anziana», racconta Slaven Ratkovic: «Ha preso in mano il tablet e ha esclamato: ma è semplicissimo!».

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Philipp Herzog
Telefono: 0585 579 214
philipp.herzog@siemens.com





Un clima gradevole favorisce la concentrazione e la produttività sul posto di lavoro.

L'automazione edifici, sinonimo di prevenzione della salute

Il 90% della nostra vita si svolge all'interno di edifici – dapprima a scuola, poi durante la formazione e più tardi sul posto di lavoro. L'aria che respiriamo nei locali non è sempre sana: CO₂, umidità, polveri fini e composti organici volatili intaccano il nostro benessere, spesso inavvertitamente. Essi frenano la nostra creatività, ci stancano e, nel peggiore dei casi, ci fanno ammalare.

Uno studio del National Institute of Environmental Health Sciences mostra fino a che punto la creatività e la ricettività dipendano dalla qualità dell'aria ambiente. Nei locali in cui la concentrazione di CO₂ tocca punte di 2500 ppm, la capacità inventiva dei partecipanti allo studio cala drasticamente del 91%. Rispetto al valore normale di 1000 ppm, la loro ricettività diminuisce del 60%. La climatizzazione influisce anche sui germi: migliorare la qualità dell'aria ambiente permette ad esempio di ridurre fino al 70% la trasmissione dei virus dell'influenza. Il corpo umano ha bisogno d'ossigeno come fonte d'energia, ma senza concentrazioni elevate di CO₂. Garantire un'aria sana fa quindi anche parte della prevenzione sanitaria.

Climatizzazione ottimizzata per un'aria salubre – efficacia e convenienza

Diversi sensori, come le sonde autocalibranti di CO₂ o di polveri fini, forniscono dati per la regolazione automatica della climatizzazione. Le multisonde coprono l'intero spettro di monitoraggio e d'ottimizzazione delle condizioni ambiente: temperatura, umidità, CO₂ e composti organici volatili, liberati ad esempio da apparecchiature d'ufficio, mobili o tappeti. Sul posto di lavoro, in particolare, un clima gradevole favorisce la capacità di concentrazione, la motivazione e la produttività. Rispettando i valori soglia di temperatura, umidità e qualità dell'aria, è inoltre possibile risparmiare fino al 50% d'energia. Un buon clima interno previene dunque ripercussioni negative sul nostro organismo e sul nostro benessere, contribuendo al contempo a un migliore bilancio energetico.

Nel suo case study "Automazione edifici – prevenzione della salute", Siemens spiega quattro motivi per cui un'aria salubre è sinonimo di prevenzione. Abbiamo destato il vostro interesse? Scrivete semplicemente un'e-mail a cps.ch@siemens.com e saremo lieti di inviarvi il nostro studio (disponibile in tedesco e inglese).

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Carmen Bernhard
Telefono: 0585 579 225
carmen.bernhard@siemens.com



Il termostato Smart RDS110 di Siemens offre tutta una serie di vantaggi molto apprezzati. L'app mobile ne consente il comando da qualsiasi postazione.

Nuovo termostato Smart – l'arte di fare la differenza

Presso Siemens, «Smart» è la capacità di comprendere le esigenze della nostra clientela. Dotato di sei potenti sensori, il termostato Smart non solo fornisce una risposta ottimale alle esigenze dei clienti, ma si adatta anche perfettamente alle condizioni ambientali.

Con il suo design raffinato, il termostato Smart RDS110 si inserisce armoniosamente in ogni interno. Semplicità d'installazione, messa in servizio rapida e adattamento flessibile alle condizioni ambientali: le sue numerose funzionalità intelligenti offrono vantaggi unici a beneficio sia degli installatori sia degli utenti finali. Sei potenti sensori ultrasensibili provvedono a un perfetto adeguamento all'ambiente circostante. Parte integrante dell'apparecchio, essi rendono superflua ogni altra operazione di cablaggio o di programmazione e assicurano la piena autonomia del termostato Smart. Gli aggiornamenti automatici sono inoltre garanti della massima efficienza di tutte le funzioni.

Facilità d'uso

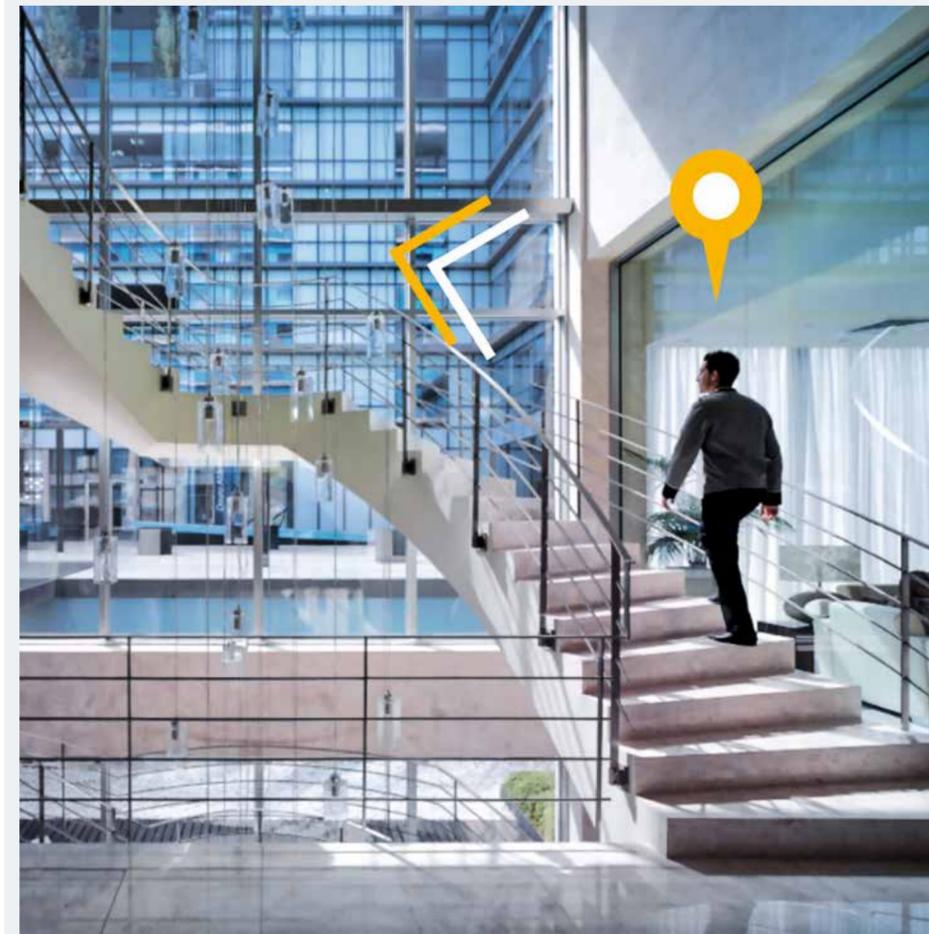
Lo schermo tattile da 90 mm mostra a colpo d'occhio tutti i dati chiave: temperatura, umidità e qualità dell'aria ambiente, Green Leaf, temporizzazione e reporting dei consumi energetici. È possibile comandare il termostato anche tramite l'app mobile estremamente intuitiva, concepita per iOS e Android e disponibile in diverse lingue. Il design unificato garantisce l'abbinamento ottimale tra l'interfaccia utente del termostato e l'app, la quale permette di controllare simultaneamente fino a 12 termostati – da ovunque e in qualsiasi momento. Tra le funzioni principali si annoverano la programmazione oraria, l'impostazione di diverse modalità operative (ad esempio «assente» o «in casa»), la regolazione dell'umidità e il monitoraggio della qualità dell'aria ambiente tramite spia Green Leaf.

Risparmio in termini di energia e di costi

L'algoritmo d'apprendimento automatico del termostato calcola la migliore strategia termica scegliendo il momento ottimale per avviare il riscaldamento a seconda dei valori forniti dai sensori. Nel corso della giornata, il termostato adatta questa strategia ai rispettivi locali e agli apparecchi di riscaldamento impiegati, riducendo così il consumo energetico e i costi. Il termostato Smart soddisfa i più recenti standard che ne garantiscono il funzionamento ecoefficiente. La certificazione «eu.bac» attesta la sua qualità e la sua efficienza energetica conformemente alle norme e alle direttive europee.

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Markus Imgrüt
Telefono: 0585 579 367
markus.imgruet@siemens.com



I sistemi IPS (Indoor Positioning Systems) consentono la localizzazione precisa di persone e oggetti all'interno di edifici mediante WLAN o beacon Bluetooth a basso consumo energetico.

Precisi al metro

I sistemi di localizzazione indoor IPS (Indoor Positioning Systems) interconnettono le infrastrutture e i processi degli edifici con i dati di posizionamento. Siemens Building Technologies ha da poco completato il suo portafoglio digitale inserendo questa offerta di servizi georeferenziati.

L'indoor positioning, ossia il posizionamento geografico in ambienti chiusi, è un servizio di localizzazione basato su dati d'utente in tempo reale. Mancando il contatto visivo con i satelliti, all'interno degli edifici la tecnologia GPS risulta inaffidabile: i sistemi IPS si avvalgono perciò della rete WLAN o di beacon Bluetooth a basso consumo energetico, piccoli trasmettitori radio della portata di 10 – 30 metri in grado di localizzare un apparecchio con la precisione di un metro. A differenza dei GPS, permettono addirittura di rilevare a quale piano dell'edificio si trova una persona o un oggetto. Nell'ambito dell'indoor positioning si distinguono fondamentalmente due tipi d'approccio: il metodo basato su client calcola la posizione tramite uno smartphone, ad esempio per facilitare la navigazione o accedere a servizi basati sulla localizzazione (LBS), mentre quello basato su server sfrutta un server centrale per reperire persone o oggetti in un immobile.

Svariati campi d'applicazione

L'abbinamento corretto tra uomo, macchine e servizi permette agli IPS di indicare in ogni momento l'ubicazione esatta delle persone o di oggetti importanti. Ne risultano molteplici vantaggi e applicazioni possibili: ad esempio, in un edificio sconosciuto ci orientiamo più rapidamente se l'app di navigazione ci guida con precisione, proprio come il navigatore dell'automobile. Negli ospedali, i medici trovano la via più rapida per la sala operatoria, ciò che può essere decisivo in un complesso di vaste dimensioni. Le soluzioni di localizzazione permettono al personale curante di guadagnare tempo nella ricerca delle apparecchiature richieste. Negli uffici intelligenti con postazioni di lavoro a configurazione flessibile, diventa più facile localizzare velocemente i collaboratori o le sale riunioni libere. Non da ultimo,

i sistemi IPS interagiscono con le soluzioni d'automazione ambiente: oltre a disporre del comando automatico delle tapparelle, dell'illuminazione e degli impianti di riscaldamento, ventilazione e climatizzazione (RVC) in funzione dell'utilizzo dei locali, in futuro sarà possibile adattare intuitivamente, secondo l'occupazione, anche condizioni ambiente come l'intensità luminosa o la temperatura del colore della luce. Un altro campo d'applicazione è la gestione delle emergenze: la localizzazione di tutte le persone nell'edificio consente di determinare esattamente i settori in cui si trovano al fine di procedere a un'evacuazione ordinata. Il monitoraggio in tempo reale presso i punti di raccolta mostra quante persone mancano ancora all'appello: una volta giunte sul posto, il sistema le classifica «al sicuro».

Consapevole del potenziale dei sistemi di posizionamento indoor, nel 2017 Siemens Building Technologies ha completato il suo portafoglio con questi servizi digitali georeferenziati.

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Turan Babuscu
Telefono: 0585 579 108
turan.babuscu@siemens.com





Desigo CC Mass Notification permette di impiegare simultaneamente molteplici canali di comunicazione per procedere all'evacuazione degli edifici.

Allarme multimediale con Desigo CC Mass Notification

Il bisogno di sicurezza negli stabilimenti pubblici come scuole o ospedali, ma anche nelle imprese, ha registrato un forte aumento nel corso degli ultimi anni. In caso d'aggressione, ad esempio, uno scenario di crisi e d'evacuazione è fondamentale per gestire l'informazione delle persone presenti. Alla fiera della sicurezza Sicherheit nel novembre 2017, Siemens Svizzera ha presentato per la prima volta un nuovo modulo per la notifica generalizzata.

L'importanza di un'informazione centralizzata di tutti i presenti attraverso diversi canali di comunicazione è sempre più sentita. Lanciata sul mercato svizzero in occasione della fiera Sicherheit, la soluzione Desigo CC Mass Notification permette a imprese e istituzioni pubbliche di rispondere alle emergenze con un sistema d'allarme multimediale. Il vivo interesse dei visitatori per questo modulo della piattaforma di gestione integrata degli edifici Desigo CC ha mostrato che molte aziende, ma anche scuole, università, ospedali o centri commerciali, desiderano sfruttare la propria infrastruttura di comunicazione (telefonia VOIP, altoparlanti, PC, tablet e smartphone) per la diffusione di messaggi d'emergenza o altri annunci importanti. I piani d'emergenza contemplano generalmente eventi come incendi, aggressioni, allarmi bomba o richieste d'assistenza medica, ma deve anche essere possibile trasmettere informazioni chiave in caso di cyberminacce, avarie del server e-mail, del server stampante ecc.

Autonomo o interdisciplinare

Di facile utilizzo, Desigo CC Mass Notification è un efficace modulo di gestione che assicura la notifica generalizzata in tempi rapidissimi. Che si tratti di allarmi o annunci importanti, i messaggi raggiungono un gran numero di persone: collaboratori, visitatori, studenti o altri gruppi interessati. L'allarme multimediale con Desigo CC Mass Notification può essere implementato autonomamente o in combinazione con altre discipline. Appositi modelli consentono di configurare misure predefinite, attivabili via browser Internet o app mobile tramite tasti rapidi. Il software di gestione supporta i canali di notifica disponibili

li, come altoparlanti, scritte scorrevoli a LED, annunci TV, e-mail, SMS, pager, finestre popup, Twitter, Facebook, feed RSS CAP, uscite relè e colonne d'emergenza. Le allerte si attivano manualmente o in automatico mediante console PC, app mobili, telefoni IP, tasti telefonici, ingressi/uscite digitali, input seriale, feed RSS CAP o sistemi d'allarme RVC, incendio, intrusione, accesso, video ecc. Le esperienze acquisite negli USA, ad esempio, hanno dimostrato che l'impiego rapido e simultaneo del maggior numero possibile di canali di comunicazione in caso d'emergenza permette di raggiungere una più vasta cerchia di destinatari, segnalando loro chiaramente l'urgenza di agire. Si limitano così i potenziali danni e le interruzioni d'esercizio.

Comunicazione completamente integrata

La piattaforma di gestione Desigo CC semplifica il comando di molteplici discipline impiantistiche: RVC, sicurezza antincendio, videosorveglianza, controllo accessi, protezione antieffrazione, illuminazione ecc. Con il modulo Desigo CC Mass Notification, si dispone ora anche di un server d'allarme per una comunicazione completamente integrata.

Maggiori informazioni
Siemens Svizzera SA
Michel Schuemperli
Telefono: 0585 578 744
michel.schuemperli@siemens.com



Elemento chiave di ogni edificio intelligente, il «Power Management» ingloba la produzione e lo stoccaggio locale dell'energia.

Power Management per l'edificio intelligente

In tempi di consumi d'energia viepiù crescenti su scala mondiale, gli edifici intelligenti forniscono una risposta alla domanda di riduzione dei costi energetici e di promozione della sostenibilità. La parola chiave è «Power Management» – la soluzione tripartita di gestione energetica firmata Siemens.

L'importanza degli edifici nel contesto energetico è cresciuta di pari passo con l'aumento dell'urbanizzazione e l'incremento della popolazione mondiale: in Svizzera, si stima che gli immobili consumino il 46% dell'energia totale. Nell'era digitale, tecnologie di punta e sistemi intelligenti offrono un gigantesco potenziale di risparmio nel settore dell'impiantistica domotica. Un edificio intelligente permette di integrare molteplici discipline, ad esempio l'automazione RVC, l'illuminazione, la protezione antincendio e la gestione dell'energia, riducendo così a lunga scadenza i costi energetici. Elemento chiave di ogni edificio intelligente, il «Power Management» ingloba la produzione energetica autonoma, pompe di calore, accumulatori e batterie: il tutto integrando capacità locali, come l'energia solare o eolica, per contrastare le oscillazioni della disponibilità d'energia e ridurre l'impronta CO₂. L'utilizzo di pompe di calore, come pure la capacità di stoccare localmente l'energia termica prodotta, contribuiscono anche a mitigare l'impatto dell'edificio intelligente sull'ambiente circostante. La produzione e lo stoccaggio in loco gli consentono di coprire autonomamente il proprio fabbisogno di energia elettrica – molto costosa durante le ore di picco (ad es. sul mezzogiorno).

Soluzione tripartita firmata Siemens

Per implementare il «Power Management» nell'applicazione domotica, Siemens punta su una soluzione composta di tre elementi: la piattaforma di gestione Desigo CC per il comando e il monitoraggio degli impianti, una rete di apparecchi di misura per una supervisione continua, nonché un livello d'automazione per gestire la reazione ai carichi di corrente. La piattaforma Desigo CC integra i dati di diverse fonti al fine di ottimizzare il comportamento energetico dell'edificio: la sua capacità di memoria dati a lungo termine permette di attuare misure ecoenergetiche basate su trend e pronostici. Siemens propone inoltre una gamma completa di apparecchi per la misurazione precisa, riproducibile e affidabile dei valori prestazionali relativi ad alimentazione, derivazioni o singoli carichi. L'integrazione semplice e flessibile in Desigo CC di questi strumenti di misura elettrica, o di apparecchi terzi disponibili sul mercato, garantisce l'ulteriore trattamento dei dati ai fini di una massimizzazione dell'efficienza. Terzo elemento, l'automazione Siemens consente l'integrazione delle informazioni dei sistemi domotici elettrici e un'efficiente gestione dei carichi basandosi sul profilo dell'edificio (dati storici), sulle condizioni meteo e sulle previsioni di produzione. Un portafoglio completo offre soluzioni scalabili per il controllo degli impianti e per una perfetta integrazione in Desigo CC.

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Manuel Zanutto
Telefono: 0585 579 210
manuel.zanutto@siemens.com



Il Bull-E di Siemens partecipa al Wave Trophy 2018. Per Siemens, l'elettromobilità gioca un ruolo importante.

Tour BT delle città dell'energia@Wave Trophy 2018

Sotto il motto «Green Technology Tour», l'8 giugno 2018 parte a Winterthur l'ottava edizione del più importante rally internazionale di veicoli elettrici, la cui nona e ultima tappa è prevista il 16 giugno a Spreitenbach. Siemens Building Technologies (BT) partecipa al Wave Trophy integrando un proprio tour dedicato alle città dell'energia: saremo presenti nelle località di ogni tappa e in una ventina di destinazioni intermedie con il nostro Bull-E, un pullmino elettrico Volkswagen T2, per mostrare le interazioni tra elettromobilità e ingegneria impiantistica.

La storia del Wave Trophy inizia negli anni 2007/2008, quando Louis Palmer, attuale direttore del tour, percorse per primo il globo al volante di un veicolo solare. La sua missione: mostrare a tutti che è possibile fare il giro del mondo con piacere ed entusiasmo, grazie all'energia del sole e a una tecnologia di punta.

L'ingegneria impiantistica come chiave dell'elettromobilità
Con la crescente diffusione dell'elettromobilità, risulta viepiù evidente l'importanza di un'interazione perfetta con l'impiantistica intelligente. Niente mobilità elettrica senza soluzioni impiantistiche: alberghi, centri commerciali, immobili d'uffici o stabili residenziali – in futuro, tutti dovranno mettere a disposizione un'infrastruttura di ricarica. In quest'ottica, diventa ancora più pertinente l'approccio BPS (Building Performance & Sustainability) di Siemens, volto a sfruttare il potenziale energetico inutilizzato. Con la modernizzazione e l'ottimizzazione sostenibile degli edifici, Siemens intende garantire il funzionamento ecoefficiente.

Anche i sistemi di prenotazione delle stazioni di carica per veicoli elettrici giocheranno un ruolo cruciale negli anni a venire. Li si potrà ad esempio interconnettere con il sistema di controllo accessi, a sua volta integrato con l'automazione ambiente e con la geolocalizzazione indoor. L'apparecchio mobile personale non fungerà più solo da chiave per la postazione di lavoro, ma permetterà pure di

Creating Perfect Places

Con le sue soluzioni innovative, Siemens crea ambienti perfetti – ovvero, sostenibili e orientati al futuro. Pensando già oggi al domani, uniamo ciò che va unito: i nostri esempi d'interazione tra elettromobilità e ingegneria impiantistica vi mostrano come mettere a frutto dei potenziali ancora inutilizzati.

Seguitemi nel tour BT delle città dell'energia@Wave Trophy 2018. Troverete ulteriori ragguagli su www.siemens.ch/wave e www.wavetrophy.com

accedere alla vettura aziendale, alla stazione di ricarica nel garage sotterraneo o al controllo della climatizzazione in ufficio.

Non da ultimo, bisogna tenere conto dell'impatto dell'elettromobilità nel contesto della protezione antincendio e porsi alcuni quesiti fondamentali: occorre adottare nuovi approcci nella rivelazione d'incendio? Le attuali misure di protezione sono ancora sufficienti?

Attirare clienti e talenti

Mentre oggi è ovvio offrire il servizio WLAN gratuito nel settore alberghiero, pochi anni fa ciò costituiva ancora un argomento di vendita per acquisire clienti. Nel frattempo, sono già in molti a esigere un'infrastruttura di carica performante per i loro veicoli elettrici. Perfino le aziende mettono a disposizione stazioni di ricarica per il proprio personale, alla stregua di un benefit supplementare. S'impongono dunque nuovi modelli e approcci originali per contribuire efficacemente al successo futuro.

Maggiori informazioni

Siemens Svizzera SA
Claudio Schubert
Telefono: 0585 578 734
claudio.schubert@siemens.com

